

# Stenografični zapisnik

druge seje

## deželnega zbora kranjskega

v Ljubljani

dné 18. januarija 1898.

**Nazoči:** Prvosednik: Deželni glavar Oton Detela. — Vladni zastopnik: C. kr. deželni predsednik eksccelencia baron Viktor Hein in c. kr. okrajni komisar baron Viljem Rechbach. — Vsi članovi razun: Eksccelencia knezoškof dr. Jakob Missia, Alojzij Loy, Janez Murnik in eksccelencia baron Jožef Schwegel. — Zapisnikar: Deželni tajnik Jožef Pfeifer.

### Dnevni red:

1. Branje zapisnika I. deželnozborske seje dné 28. decembra 1897.
2. Naznanila deželnozborskega predsedstva.
3. Obljuba novo izvoljenega deželnega poslanca.
4. Priloga 25. Poročilo deželnega odbora o poizvedbah, ki so se do sedaj vršile gledé ustanovitve deželne zavarovalnice proti požaru, proti toči in pa deželne zavarovalnice za živino.
5. Priloga 26. Poročilo deželnega odbora o ustanovitvi samostojne občine Štrekljevec.
6. Priloga 27. Poročilo deželnega odbora o podporah za šolske zgradbe.
7. Priloga 28. Poročilo deželnega odbora v zadevi nameravanega vodovoda za Ambrus in okolico.
8. Priloga 29. Poročilo deželnega odbora o zavarovanji življenja in starostnih rent.
9. Priloga 30. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predlaga računski sklep deželnega zaklada za leto 1896.
10. Priloga 31. Poročilo deželnega odbora o Logaškem vodovodu.
11. Priloga 32. Poročilo deželnega odbora gledé premeščenja in povešanja hleva v deželni prisilni delavnici.

# Stenographischer Bericht

der zweiten Sitzung

## des krainischen Landtages

in Laibach

am 18. Jänner 1898.

**Anwesende:** Vorsitzender: Landeshauptmann Otto Detela. — Regierungsvertreter: K. k. Landespräsident Excellenz Victor Freiherr v. Hein und k. k. Bezirkscommissär Wilhelm Freiherr v. Rechbach. — Sämmtliche Mitglieder mit Ausnahme von: Se. Excellenz Fürstbischof Dr. Jacob Missia, Alois Loy, Johann Murnik und Excellenz Josef Freiherr von Schwegel. — Schriftführer: Landtschaftssecretär Josef Pfeifer.

### Tagesordnung:

1. Lesung des Protokolles der I. Landtagsitzung vom 28. December 1897.
2. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.
3. Angelobung des neu gewählten Landtagsabgeordneten.
4. Beilage 25. Bericht des Landesauschusses über die bisher gepflogenen Erhebungen, betreffend die Errichtung einer Landes-Brandschaden-, einer Hagelschaden- und einer Landes-Viehversicherungsanstalt.
5. Beilage 26. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Errichtung der selbständigen Gemeinde Štrekljevec.
6. Beilage 27. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Unterstützungen für Schulbauten.
7. Beilage 28. Bericht des Landesauschusses, betreffend die beabsichtigte Errichtung der Wasserleitung für Ambrus und Umgebung.
8. Beilage 29. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Lebens- und Altersrentenversicherung.
9. Beilage 30. Bericht des Landesauschusses mit Vorlage des Rechnungsabchlusses des Landesfondes für das Jahr 1896.
10. Beilage 31. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Loitscher Wasserleitung.
11. Beilage 32. Bericht des Landesauschusses betreffs der Verlegung und Vergrößerung des Stalles im Landeszwangsarbeitshause.



12. Priloga 33. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predloži proračun deželnega zaklada za l. 1898.
13. Priloga 34. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predloži proračun normalnošolskega zaklada za leto 1898.
14. Priloga 35. Poročilo deželnega odbora o volitvi deželnega poslanca iz kurije velikega posestva.
15. Priloga 36. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predlaga proračun deželne vinarske, sadjarske in poljedelske šole na Grmu za leto 1898.
16. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželnega posojilnega zaklada za l. 1896. in proračun za l. 1898. (k prilogi 1.).
17. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu zaklada prisilne delavnice za l. 1896. (k prilogi 5.).
18. Ustno poročilo finančnega odseka o proračunu zaklada deželne prisilne delavnice za l. 1898. (k prilogi 6.).
19. Ustno poročilo finančnega odseka o računskih sklepih ustanovnih zakladov za l. 1896. in proračunih za l. 1898. (k prilogi 7.).
20. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželno-kulturnega zaklada za l. 1896. in proračunu za l. 1898. (k prilogi 12.).
21. Ustno poročilo finančnega odseka o pospeševanju vinogradarstva na Kranjskem (k prilogi 21.).
22. Ustno poročilo finančnega odseka gledé dovolitve priklad za cestne namene (k prilogi 22.).
23. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželne vinarske, sadjarske in poljedelske šole na Grmu za leto 1896. (k prilogi 23.).
24. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu kranjskega učiteljskega pokojninskega zaklada za l. 1896. (k prilogi 2.).
25. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu normalnošolskega zaklada za l. 1896. (k prilogi 3.).
26. Ustno poročilo finančnega odseka o računskih sklepih bolniškega, blazniškega, porodniškega in najdenškega zaklada za leto 1898. (k prilogi 15.).
27. Ustno poročilo finančnega odseka o proračunih bolniškega, blazniškega, porodniškega in najdenškega zaklada za leto 1898. (k prilogi 20.).
28. Ustno poročilo upravnega odseka v zadevi razdružitve selske občine Velika Dolina v samostojni občini Velika Dolina in Čatež (k prilogi 19.).
12. Beilage 33. Bericht des Landesausschusses mit Vorlage des Voranschlages des Landesfondes für das Jahr 1898.
13. Beilage 34. Bericht des Landesausschusses mit Vorlage des Voranschlages des Normalschulfondes für das Jahr 1898.
14. Beilage 35. Bericht des Landesausschusses über die Wahl eines Landtagsabgeordneten aus der Curie des Großgrundbesitzes.
15. Beilage 36. Bericht des Landesausschusses mit Vorlage des Voranschlages der Landes-Wein-, Obst- und Ackerbauschule in Stauden für das Jahr 1898.
16. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Landesanteilsfondes für das Jahr 1896 und den Voranschlag für das Jahr 1898 (zur Beilage 1).
17. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 5).
18. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 6).
19. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über die Rechnungsabschlüsse der Stiftungsfonde für das Jahr 1896 und die Voranschläge für das Jahr 1898 (zur Beilage 7).
20. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Landesculturfondes für das Jahr 1896 und über den Voranschlag für das Jahr 1898 (zur Beilage 12).
21. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses, betreffend die Förderung des Weinbaues in Krain (zur Beilage 21).
22. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses, betreffend die Genehmigung von Umlagen für Straßenzwecke (zur Beilage 22).
23. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss der Landes-Wein-, Obst- und Ackerbauschule in Stauden für das Jahr 1896 (zur Beilage 23).
24. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des kranjschen Lehrer-Pensionsfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 2).
25. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Normalschulfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 3).
26. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über die Rechnungsabschlüsse des Kranken-, Irren-, Gebärhaus- und Findelfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 15).
27. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Kranken-, Irren-, Gebärhaus- und Findelfondes für das Jahr 1898 (zur Beilage 20).
28. Mündlicher Bericht des Verwaltungsausschusses, betreffend die Theilung der Ortsgemeinde Groß-Dolina in die selbständigen Gemeinden Groß-Dolina und Čatež (zur Beilage 19).

Začetek seje ob 10. uri 30 minut dopoldne.

Beginn der Sitzung um 10 Uhr 30 Minuten Vormittag.



**Deželni glavar:**

Proglašam sklepčnost visoke zbornice ter otvarjam sejo.

Visoka zbornica! Kar smo se 28. decembra zbrali k I. seji dež. zbora, obhajala se je po vesoljnem katoliškem svetu 60 letnica mašništva sv. Očeta papeža Leona XIII., (Vsi poslanci ustanejo — *Sämmtliche Abgeordneten erheben sich*) čegar apostolsko življenje, delovanje in visoko modrost občuduje ves omikani svet. Zato so prihajale ob tej slavnosti sv. Očetu čestitke iz vseh delov sveta. — Visoki deželni zbor kot zastop eminentno katoliške dežele se gotovo tudi pridruži slaviteljem sv. Očeta ter me pooblašča, da mu v izraz visokega spoštovanja in udanosti čestitam v imenu dež. zbora in dežele kranjske povodom 60 letnice Njegovega mašništva.

Ker so vsi gospodje poslanci vže ustali, je predlog soglasno sprejet.

Naznaniti mi je, da sta gospoda deželna poslanca ekscelencan baron Schwegel in cesarski svetnik Murnik zadržana udeležiti se današnje seje, ker imata kot člana centralne komisije za pariško razstavo posel na Dunaji.

Dalje je opravičil svojo odsotnost od današnje seje gospod poslanec župan kočevski Loy, ki ima v občinskih zadevah opraviti na Dunaji.

Prosim gospoda zapisnikarja, da prečita zapisnik zadnje seje.

**1. Branje zapisnika I. deželnozbornske seje dné 28. decembra 1897.**

**1. Lesung des Protokollcs der I. Landtags-sijung vom 28. December 1897.**

**Tajnik Pfeifer:**

(Bere zapisnik I. seje v slovenskem jeziku. — *liest das Protokoll der I. Sijung in slovenischer Sprache.*)

**Deželni glavar:**

Zeli kdo gospodov poslancev kak popravek v ravnokar prečitanem zapisniku?

(Nihče se ne oglasi. — *Nemand meldet sich.*)

Ker ne, izrekam, da je zapisnik I. seje potrjen.

**2. Naznanila deželnozbornskega predsedstva.**

**2. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.**

**Deželni glavar:**

Čast mi je izročati visoki zbornici sledeče peticije:

Ravnateljstvo c. kr. državne višje gimnazije v Kranji prosi podpore za uboge učence.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Slovensko planinsko društvo v Ljubljani prosi podpore v društvene namene.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Vodstvo družbe sv. Cirila in Metoda v Ljubljani prosi denarne podpore za 1898. leto.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Der Verein zur Unterstützung dürftiger Hörer an der Bergakademie in Leoben bittet um Subvention pro 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Rectorat der k. k. Universität in Wien bittet um Subvention für die mensa academica.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Centralsauschuss des Vereines der Thierärzte in Osterreich, in Wien bittet um Gewährung des Intelligenz-Wahlrechtes an die diplomirten Thierärzte.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Vodstvo bar. Lichtenthurnove dekliske sirotišnice prosi za prispevek za napravo notranje šolske oprave.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Der Verein zur Fürsorge für Blinde in Wien bittet um Subvention.

(Izroči se upravnemu odseku. — *Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.*)

Der Landes-schulrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Lehrerswitwe Theresia Brancic in Sagraz um Bewilligung einer Gnadengabe.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Der Landes-schulrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Christina Kernavner in Laibach um Pensionserhöhung und Bewilligung eines Erziehungsbeitrages.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Der Landes-schulrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Lehrerswitwe Maria Ferlan in Zaltlog um Fortbezug der Gnadenpension jährlicher 100 fl.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Predstojništvo šole ubozih sestra D. N. D. za gluhoneme deklice v Šmihelu prosi podpore 500 gl. za učiteljice.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Salloker Marija, udova okrožnega zdravnika v Metliki prosi za dovolitev pokojnine in vzgojevalnih doneskov.

(Izroči se finančnemu odseku. — *Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.*)

Glavni odbor c. kr. kmetijske družbe v Ljubljani predloži prošnjo mlekarske in sirarske zadruge v Postojni za dovolitev ustanovne podpore.

(Izroči se upravnemu odseku. — *Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.*)



Kmetijska podružnica v Senožečah prosi podpore za obdelovanje in popolnitev podružnične drevesnice.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Posestniki iz vasi Gajniče, občina Šmarije, prosijo podpore za napravo vodovoda.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Wruss Viktor, vpokojeni blagajnični sluga v Idriji, prosi za zvišanje pokojnine.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Bojde Janez, izumitelj klavirja na citre in godala, v Zgornjem Hotiču, prosi denarne podpore 300 gld. za popolnitev instrumenta.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

R. f. Centralanstalt für Meteorologie und Erdmagnetismus in Wien bittet um Förderung der meteorologischen Station in Laibach.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Zupanstvo v Črnomvrhu, okraj Ljubljana, prosi podpore za nasipanje občinske ceste iz Zaloga v Črni vrh.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gemeindeamt in Neumarkt bittet um Subvention für den Canalbau in der Durchfahrtsstrecke unter der Loibler-Reichsstraße in Neumarkt.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Ahčin Marjeta, udova diurnista Rudolfa Ahčina iz Radoljce, prosi za podaljšanje letne miloščine 50 gld.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Vodstvo deželne prisilne delavnice v Ljubljani predloži prošnjo umirovljenega paznika Emanuela Kovačiča za dveletno podaljšanje umirovljenja.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Vodstvo deželne kmetijske šole na Grmu predloži prošnjo učitelja Antona Lapajnela za vstevanje petletnice in nagrade 50 gld. v pokojnino.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Die Leitung des Vereines der Ärzte in Krain zu Laibach bittet um Subventionirung der Löschnerstiftung.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Sever Janez, posestnik na Selah, občina Semič, prosi za odškodovanje, ker se mu je kontumaciralo 5 prešičev.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Ravnateljstvo c. kr. nižje gimnazije v Ljubljani prosi podpore za ubožne učence.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Glasbena Matica v Ljubljani prosi za zvišanje dosedanje letne subvencije.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Die Direction der k. k. önologischen und pomologischen Lehranstalt in Klosterneuburg legt vor das Gesuch des Schülers Franz Jereb um Unterstützung.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Verein zum Schutze des österreichischen Weinbaues in Reß bittet um Subvention pro 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Ausschuss des medicinischen Unterstützungsvereines an der k. k. Universität in Wien bittet um Subvention.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Odbor društva za podporo revnih dijakov v Novem mestu prosi podpore.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Die Vorstehung der Studentenküche in Gottschee bittet um Subvention.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Hitti Anna, Landeszwangsarbeitshaus-Aufsichterswitwe in Laibach bittet um Weiterbewilligung der Gnadengabe jährlicher 100 fl. und 30 fl.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Die Centralleitung des katholischen Schulvereines für Oesterreich in Wien bittet um Gewährung einer Subvention.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeslehrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Lehrerswitwe Franziska Kalin um Weiterbewilligung ihrer Gnadengabe per 150 fl. und Bewilligung eines Erziehungsbeitrages.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeslehrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Lehrerswitwe Marie Sadar um Bewilligung einer Gnadengabe.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec dr. Žitnik izročča prošnjo društva „Narodna šola“ v podporo ljudskim šolam in učiteljem za denarno podporo.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Nadalje so mi izročene še sledeče peticije:

Odbor zavetiškega društva dunajskega vseučilišča prosi za subvencijo za 1890. l.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Die Leitung des Vereines zur Pflege kranker Studirender in Wien bittet um Subvention pro 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)



Vodstvo deželnih dobrodelnih zavodov v Ljubljani predloži prošnjo primarija dr. vit. Bleiweis-a za remuneracijo za poslovanje v deželni hiralnici l. 1897.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Vodstvo deželnih dobrodelnih zavodov v Ljubljani predloži prošnjo dr. Štefana Divjaka, hišnega zdravnika na Studencu za osebno doklado 320 gld. in za vsakoletni odpust 4 tednov.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Več posestnikov iz Kostanjeviškega okraja prosi za uravnavo Krke po načrtu II.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Povše izročā prošnjo županstva občine Osilnica za odpust 20% prispevka, ki ga ima občina pokriti za obrambene zgradbe ob reki Kolpi.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod deželni poslanec Višnikar izročā prošnjo:

Die Gemeinden Ebenthal, Altlag, Ambrus u. a. bitten um Bewilligung und Ausführung einer Bezirksstraße von Kleč über Ebenthal nach Leč.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Schweiger izročā sledeče prošnje:

Vaščanje iz Kala, Štrekljevca in Omote prosijo, da se napravi oziroma podaljša vodovod po teh vaseh.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Vaščanje iz Gorenje Oskoršnice prosijo, da se podaljša vodovod iz Dolenje na Gorenjo Oskoršnico.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Županstvo občine Črešnjevca prosi za napravo vodovoda.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Izročam še sledeče peticije:

C. kr. okrajno glavarstvo v Črnomlji predloži prošnjo učiteljske udove Karoline Hočevar za podaljšanje vzgojnine njenemu sinu Kuno.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeschulrath in Laibach legt vor das Gesuch des Ortsschulrathes in Weißkirchen um Einreihung der dortigen Lehrerstelle in eine höhere Gehaltsklasse.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeschulrath in Laibach legt vor das Gesuch der Lehrerswaise Albina Praprotnik um Weiterbewilligung der Concretalpenzion.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeschulrath in Laibach legt vor das Gesuch der Lehrerswitwe Anna Novak in Preloka um Bewilligung einer Gnadenpension.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Rectorat der k. k. Carl Franzens-Universität in Graz bittet um Subvention für dürftige Hörer.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Tomazin Josef, gewesener Zwangsarbeitshaus-Aufseher in Laibach, bittet um Bewilligung der Provision, eventuell Fortbezug der Gnadengabe jährlicher 100 fl.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Posestniki iz vasi Brezje, Selo, Bervice in Stranskavas, občine Grosupeljske, prosijo za tehnični pregled in uravnavo potoka Veliki breg in za podporo.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Županstvo občine sv. Križ pri Kostanjevici prosi za uravnavo Krke.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Županstvo občine Polica in Grosuplje prosita prispevka za nameravano cestno zgradbo iz Perovga do postaje Grosuplje.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Županstvo v Loškempotoku prosi, da bi prihajal okrožni zdravnik iz Ribnice vsak teden po enkrat v Loškipotok.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeschulrath in Laibach übermittelt das Gesuch der Lehrerswitwe Anna Fuh um Weiterbewilligung der Gnadengabe jährlicher 50 fl.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Dramatično društvo v Ljubljani prosi za dovolitev 6000 gld. podpore za tekoče leto.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Landeschulrath in Laibach legt vor das Gesuch des Ortsschulrathes in Weißkirchen um Einreihung der dortigen Lehrerstelle in die höhere Gehaltsklasse.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Tomšre Antonija, posestnica v Kostanjevici prosi podpore zaradi škode po povodnji.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Dermelj Karol, šolski vodja v Cerknici, prosi podpore za vzdrževanje šolskega vrta in za napravo čebelnjaka.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Der Frauenhilfsverein vom rothen Kreuze für Krain in Laibach bittet um Subvention pro 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)



Gypich Mathias, Hauptstuhbführer i. N. in Laibach, bittet um Erhöhung seiner Pension.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Podporno društvo za slovenske visokošolce na Dunaji prosi podpore za leto 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Unterstützungsverein für Hörer an der k. k. Hochschule für Bodencultur in Wien bittet um Subvention.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Rectorat der Grazer Universität bittet um Subvention für dortige Hörer deutscher Nationalität.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Ribarski okrajni odbor (Fischereivierauschuss) za Kranjsko v Ljubljani prosi podpore.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Županstvo v Krškem prosi podpore za izpeljavo občinske ceste Leskovec-Senuše-Straža-Lokavec.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Milek Peter, Hauptstuhbführer i. N. in Laibach, bittet um Erhöhung seiner Gnadenpension von 300 fl. auf 400 fl.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Vodstvo bolnice usmiljenih bratov v Kandiji prosi podpore za napravo nove bolnice v Kandiji.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

II. Primorsko društvo vojaških veteranov za Goriško prosi podpore za Čehovinov spomenik.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Društvo učiteljev okraja Logaškega prosi, da se nagrade za kmetijski pouk zvišajo in pravočasno nakazejo.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Ambrožič Matija in sodrugi prosijo, da se katasterska občina Sanabor izloči iz Vrhpolja in združi z občino Col.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Nadalje mi je izročil gospod poslanec ces. svetnik Murnik sledeče peticije:

Deželno pomočno društvo „Rudečega križa“ za Kranjsko prosi podpore.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Podporno društvo za slovenske visokošolce v Gradcu prosi podpore za l. 1897. in 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Magistri farmacije na Kranjskem prosijo za preuredbo §. 1, št. 2, lit. c, občinskega volilnega reda.

(Izroči se odseku za volilno reformo. — Wird dem Wahlreformausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Modic izroča prošnjo kmetijske podružnice v Št. Petru za pomoč za uravnavo Pivke.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Globočnik izroča prošnjo županstva v Kranji za uvrstitev okrajne ceste Kranj-Skofjaloka med deželne ceste.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec grof Barbo izroča sledeče peticije:

Gemeindeamt in Tržišče bittet um Subvention für den Bau der Gemeindebrücke über die Neuring.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gemeindeamt in St. Ruprecht bittet um Subvention für den Bau der Gemeindebrücke über die Neuring.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gemeindeamt in Neudegg bittet um Subvention für den Bau der Gemeindebrücke über die Neuring.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Povše izroča prošnjo občine Iškalo, da se poljska pot Kožuh-Matena uvrsti med okrajne ceste.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Pfeifer izroča prošnjo županstva Smihel-Stopiče za podporo za napravo občinskega pokopališča poleg bolnice v Kandiji.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Schweiger izroča prošnjo Sterluga Ane, babice v Črnomlji, za podporo.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Ažman izroča prošnjo Zanoškar Uršule, udove deželnega oficijala, za podaljšanje in zvišanje miloščine letnih 120 gld.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Povše izroča prošnjo dr. Jos. Marinko za podporo za dijaško kuhinjo v Novemestu.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec dr. Tavčar izroča prošnjo Adlešič Albina, slušatelja umetno-obrtne šole na Dunaji, za zvišanje podpore.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Jelovšek izroča prošnjo županstva Sv. Jurij za podporo in zemljemerca, da pregleda potoke Sevnik, Krokovec in Dobravca.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)



Gospod poslanec Lenarčič izroča prošnjo občine Ostrožnibrdo za podporo za preložitve občinske ceste iz reške doline v Ostrožnibrdo.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Gospod poslanec Ažman izroča sledeči prošnji:

Farani iz Bohinjske Bele prosijo za ustanovitev samostojne občine.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Vas Rečica prosi za združitev z občino Gorjeter za izločitev iz občine Bled.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

Preidimo na točko:

### 3. Obljuba novo izvoljenega deželnega poslanca.

#### 3. Angelobung des neu gewählten Landtagsabgeordneten.

Deželni glavar:

Prosim gospoda zapisnikarja, da prečita § 9. deželnega reda.

Tajnik Pfeifer:

(bere: — liest:)

„§ 9. Kadar deželni poslanci stopijo v deželni zbor, imajo namesto prisege v roke deželnega poglavarja obljubiti, da bodo cesarju zvesti in pokorni, da se bodo držali zakonov in da bodo svoje dolžnosti po vesti izpolnjevali.

§ 9. Die Landtagsabgeordneten haben bei ihrem Eintritte in den Landtag dem Kaiser Treue und Gehorsam, Beobachtung der Gesetze und gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten in die Hände des Landeshauptmannes an Eidesstatt zu geloben.“

Deželni glavar:

Prosim gospoda poslanca Ivana Božiča, da stori obljubo.

Poslanec Božič:

Obljubim!

Deželni glavar:

Daljna točka dnevnega reda je:

#### 4. Priloga 25. Poročilo deželnega odbora o poizvedbah, ki so se do sedaj vršile gledé ustanovitve deželne zavarovalnice proti požaru, proti toči in pa deželne zavarovalnice za živino.

#### 4. Beilage 25. Bericht des Landesauschusses über die bisher gepflogenen Erhebungen, betreffend die Errichtung einer Landes-Brandschaden-, einer Hagelschaden- und einer Landes-Viehversicherungsanstalt.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

#### 5. Priloga 26. Poročilo deželnega odbora o ustanovitvi samostojne občine Štrekljevec.

#### 5. Beilage 26. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Errichtung der selbständigen Gemeinde Štrekljevec.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

#### 6. Priloga 27. Poročilo deželnega odbora o podporah za šolske zgradbe.

#### 6. Beilage 27. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Unterstützung für Schulbauten.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

#### 7. Priloga 28. Poročilo deželnega odbora v zadevi nameravanega vodovoda za Ambrus in okolico.

#### 7. Beilage 28. Bericht des Landesauschusses, betreffend die beabsichtigte Errichtung der Wasserleitung für Ambrus und Umgebung.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

#### 8. Priloga 29. Poročilo deželnega odbora o zavarovanji življenja in starostnih rent.

#### 8. Beilage 29. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Lebens- und Altersrentenversicherung.

(Izroči se upravnemu odseku. — Wird dem Verwaltungsausschusse zugewiesen.)

#### 9. Priloga 30. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predlaga računski sklep deželnega zaklada za leto 1896.



9. Beilage 30. Bericht des Landesauschusses mit Vorlage des Rechnungsabchlusses des Landesfondes für das Jahr 1896.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

10. Priloga 31. Poročilo deželnega odbora o Logaškem vodovodu.

10. Beilage 31. Bericht des Landesauschusses, betreffend die Loitscher Wasserleitung.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

11. Priloga 32. Poročilo deželnega odbora gledé premeščenja in povešanja hleva v deželni prisilni delavnici.

11. Beilage 32. Bericht des Landesauschusses betreffs der Verlegung und Vergrößerung des Stalles im Landeszwangsarbeits-hause.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

12. Priloga 33. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predloži proračun deželnega zaklada za l. 1898.

12. Beilage 33. Bericht des Landesauschusses mit Vorlage des Voranschlages des Landesfondes für das Jahr 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

13. Priloga 34. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predloži proračun normalnošolskega zaklada za leto 1898.

13. Beilage 34. Bericht des Landesauschusses mit Vorlage des Voranschlages des Normal-schulfondes für das Jahr 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Na vrsto bi prišla točka:

14. Priloga 35. Poročilo deželnega odbora o volitvi deželnega poslanca iz kurije velikega posestva.

14. Beilage 35. Bericht des Landesauschusses über die Wahl eines Landtagsabgeordneten aus der Curie des Großgrundbesitzes.

Po sklepu visoke zbornice zadnjič nismo volili verifikacijskega odseka. Gospoda poročevalca, ki ima o tej stvari poročati, danes ni tukaj in torej ne preostane drugega, nego to poročilo odkazati upravnemu odseku, ker ne kaže, da bi se samo zaradi ene volitve izvolil posebni verifikacijski odsek. Ako nihče ne ugovarja, (Ni ugovora — Es erfolgt kein Widerspruch) se torej priloga 35. izroča upravnemu odseku.

Točka:

15. Priloga 36. Poročilo deželnega odbora, s katerim se predlaga proračun deželne vinarske, sadjarske in poljedelske šole na Grmu za leto 1898.

15. Beilage 36. Bericht des Landesauschusses mit Vorlage des Voranschlages der Landes-Wein-, Obst- und Ackerbau-schule in Stauden für das Jahr 1898.

(Izroči se finančnemu odseku. — Wird dem Finanzausschusse zugewiesen.)

Na vrsto pride točka:

16. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželnega posojilnega zaklada za l. 1896. in proračunu za l. 1898. (k prilogi 1).

16. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Landes-anlehensfondes für das Jahr 1896 und den Voranschlag für das Jahr 1898 (zur Beilage 1).

Prosim gospoda poročevalca!

Poročevalec dr. Majaron:

Visoka zbornica! V prilogi 1. predlaga deželni odbor računski sklep deželnega posojilnega zaklada za l. 1896., razkaz imovine koncem l. 1896. in proračun za l. 1898.

Kar se tiče računskega sklepa, je iz njega razvidno, da je imel deželni posojilni zaklad l. 1896. vsega skupaj 205.848 gld. 68 kr. dohodkov in ravno toliko stroškov.

Posamezne številke, navedene v poročilu deželnega odbora, je finančni odsek, v čegar imenu imam čast poročati, kot pravilne spoznal in si zaradi tega usojam sklicevati se na dotične navedbe v prilogi 1.



V primeri s proračunom za l. 1896. se kaže potrebsčina, kakor tudi pokritje večja za 217 gld. 48 kr. To prekoračenje je nastalo osobito pri režijskih stroških in dalje pri popotnih stroških deželne komisije, ki so bili proračunani na 150 gld., a so dejansko znašali 376 gld. 08 kr., torej za 226 gld. 08 kr. več. Ti večji stroški so bili prouzročeni po posebno težavnih obravnavah, ki so velike natančnosti zahtevale glede odkupa pašniških pravic v Belipeči in v Radečah. To je razvidno iz dopisa deželne komisije in proti temu ne more biti ugovora.

Po teh opazkah se usojam v imenu finančnega odseka predlagati:

„Visoka zbornica skleni:

I. Računski sklep deželnega posojilnega zaklada za l. 1896. se odobri.“

### Deželni glavar:

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki pritrjujejo predlogu gospoda poročevalca, izvolijo obsedeti.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

### Poročevalec dr. Majaron:

Iz razkaza imovine na strani 8. priloge 1. je razvidno, da je skupna imovina koncem l. 1896. znašala 15.042 gld. 36<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., dolgovi pa so znašali 3.627.242 gld. 36<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., tako da ostane potem čistega dolga koncem l. 1896. 3.612.200 gld.; na ta način se je dolg v primeri z l. 1895. zmanjšal za 55.400 gld.

Finančni odsek predlaga:

„II. Razkaz čiste imovine koncem l. 1896 v znesku 2.026.865 gld. 44<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., ki se je v primeri z imovino koncem l. 1895 pomnožil za 21.326 gld. 88<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., se jemlje na znanje.“

### Deželni glavar:

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki pritrjujejo predlogu, da se razkaz imovine odobri, izvolijo obsedeti.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

### Poročevalec dr. Majaron:

Prestopim zdaj k poročilu o proračunu deželnega posojilnega zaklada za l. 1898. Kar se tiče teh proračunskih števil, je jasno, da so nekako stalne in da jim ni mogoče ugovarjati, ker se strinjajo z amortizacijskim načrtom. Zaradi tega predlagam v imenu finančnega odseka, da se prestopi takoj v nadrobno razpravo.

### Deželni glavar:

Ako nihče ne ugovarja, smatram, da se visoka zbornica strinja s tem predlogom.

(Ni ugovora. — Erfolgt kein Widerspruch.)

Torej prosim gospoda poročevalca, da uvede nadrobno razpravo.

### Poročevalec dr. Majaron:

Zdaj predlagam v imenu finančnega odseka, da se pri I. poglavju postavi v proračun za l. 1898. svota 59.900 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri II. poglavju predlagam, da se postavi v proračun svota 142.184 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri III. poglavju predlagam potrebsčino 228 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri IV. poglavju predlagam potrebsčino 210 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri V. poglavju predlagam 500 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri VI. poglavju „Razni stroški“ ni ničesar proračunanega.

Po vsem tem predlagam v imenu finančnega odseka:

„III. Proračun deželnega posojilnega zaklada s potrebsčino v skupnem znesku . . .	203.022 gld.
in malim pokritjem . . . . .	2 „

torej s primanjkljajem, katerega treba pokriti iz deželnega zaklada v znesku 203.020 gld. se odobri.“

### Deželni glavar:

Gospod poročevalec predlaga, da se ravnokar v posameznih točkah sprejeti proračun v celoti odobri.

Gospodje poslanci, ki pritrjujejo temu predlogu, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Daljna točka je:

**17. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu zaklada prisilne delavnice za l. 1896.** (k prilogi 5.).

**17. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1896** (zur Beilage 5).

### Berichterstatter Ludmann:

Hoher Landtag! Beilage 5 informiert die Herren Abgeordneten über den Rechnungsabschluss des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1896.

Der Finanzausschuss hat diesen Rechnungsabschluss eingehend geprüft; wie unvermeidlich kommen bei diejem



Fonde Abweichungen von Präliminare vor, welche jedoch der Finanzausschuß als durchaus begründet erkannt hat.

Der Finanzausschuß beantragt somit:

„Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Rechnungs-Abschluß des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1896 mit dem Erfordernisse von . . . . . 99.248 fl. 84 fr. und der Bedeckung von . . . . . 101.640 „ 38<sup>1/2</sup> „ daher mit einem Überschusse von 2.391 fl. 54<sup>1/2</sup> fr. wird genehmiget.

Der Finanzausschuß hat ferner den Ausweis über den Vermögensstand geprüft und richtig befunden. Er beantragt diesbezüglich:

„Der Vermögensstand von 159.234 fl. 59<sup>1/2</sup> fr. wird genehmiget.“

### Deželni glavar:

Otvarjam razpravo.

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati.

Gospod poročevalec predlaga, da se računski sklep zaklada prisilne delavnice za l. 1896. z razkazom imovine vred potrdi.

Gospodje poslanci, ki pritrjujejo temu predlogu, izvolijo ustati.

(Obvelja — Angenommen.)

Sprejeto.

Daljna točka je:

**18. Ustno poročilo finančnega odseka o proračunu zaklada deželne prisilne delavnice za l. 1898.** (k prilogi 6.).

**18. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Voranschlag des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1898** (zur Beilage 6).

### Berichterstatter Luckmann:

Die Beilage 6 informiert die Herren über den Voranschlag des Zwangsarbeitshausfondes für das Jahr 1898. Derselbe ist auf Grundlage eines präliminierten Standes von 300 Zwänglingen verfaßt. Ich werde mir erlauben, diesen Voranschlag bloß nach den Kapiteln vorzutragen und nicht auf die einzelnen Details einzugehen; ich bemerke zugleich, daß der Finanzausschuß beschlossen hat, diesen Voranschlag unverändert zur Genehmigung zu empfehlen.

Die einzelnen Kapitel sind:

Kapitel I. „Gehalte, Activitäts- und Personalzulagen“ . . . . . 5340 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel II. „Emolumente“ . . . . . 447 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel III. „Bestellungen“ . . . . . 626 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel IV. „Böhnungen und Zulagen der Aufseher“ . . . . . 17.010 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel V. „Remunerationen und Ausshilfen“ 400 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel VI. „Kirchenerfordernisse“ . . . 139 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel VII. „Erfordernisse für Montur und Armatur“ . . . . . 1500 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel VIII. „Amts-, Kanzlei- und Unterrichtserfordernisse“ . . . . . 350 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel IX. „Fabrikserfordernisse“ . . . 24.800 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel X. „Erhaltung der Gebäude“ . . . 920 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XI. „Steuern und Gaben“ . . . . 26 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XII. „Regiekosten“ . . . . . 38.580 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XIII. „Pensionen und Erziehungsbeiträge“ . . . . . 950 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XIV. „Provisionen“ . . . . . 1.297 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XV. „Gnadengaben“ . . . . . 457 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel XVI. „Verschiedene Ausgaben“ 1.017 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Die Recapitulation der Kapitel I.—XVI. ergibt ein Gesamterfordernis von 93.859 fl.

Diesem Erfordernisse gegenüber steht nachfolgende Bedeckung:

Kapitel I. „Interessen“ . . . . . 86 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel II. „Ertrag der Fabrikanstalt und Verdienste der Zwänglinge“ . . . . . 50.450 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel III. „Verpflegs-, Heil- und Leichenkostenvergütungen“ . . . . . 37.865 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kapitel IV. „Verschiedene Einnahmen“ 5600 fl.

(Obvelja. — Angenommen.)

Die Recapitulation der Kapitel I.—IV. ergibt eine Gesamtbedeckung von . . . . . 94.001 fl.

welchem Betrage ein Gesamterfordernis von 93.859 fl. gegenübersteht.

Es ergibt sich somit ein Überschuss von 142 fl.

Ich erlaube mir sohin zu beantragen, dieses Präliminare in seiner Gesamtheit zu genehmigen.

### Deželni glavar:

Častiti gospodje poslanci so proračun zaklada prisilne delavnice za l. 1899. v posameznih točkah



že sprejeli, torej ga treba še sprejeti v celoti, kakor je predlagal gospod poročevalec.

Gospodje poslanci, ki pritrjujejo temu proračunu v celoti, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Daljna točka je:

**19. Ustno poročilo finančnega odseka o računskih sklepih ustanovnih zakladov za l. 1896. in proračunih za l. 1898.** (k prilogi 7.).

**19. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über die Rechnungsabschlüsse der Stiftungsfunde für das Jahr 1896 und die Vorschläge für das Jahr 1898** (zur Beilage 7).

**Poročevalec dr. Žitnik:**

Visoka zbornica! Jaz mislim, da ustrezem častitim gospodom poslancem, ako pri računskih sklepih ne navajam posameznih točk, ampak samo pripominim, da je bila pri dijaškem ustanovnem zakladu potrebščina za l. 1896. v primeri s proračunom manjša za 3698 gld. 05<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., to pa zaradi tega, ker veliko številno ustanov ni bilo oddanih.

Pri sirotinskem ustanovnem zakladu (zap. št. 6 zaklada) je bila potrebščina mimo proračuna višja za 908 gld. 53<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. in sicer zaradi tega, ker je bil deželni odbor podelil na izrednih podporah unanjim sirotam 400 gld., ker se je bilo oglasilo veliko prosilcev, katerim deželni odbor prošnje ni mogel odbiti.

Pri Glavarjevem zakladu za uboge je bila potrebščina manjša za 421 gld. 89<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., to pa zaradi tega, ker je bilo za zdravnika proračunanih 1000 gld., a se je ravno 400 gld. izplačalo, ker v Komendi ni bil nastavljen noben stalni zdravnik.

Druzega gledé računskih sklepov nimam ničesa omeniti in zato predlagam:

„Visoka zbornica skleni:

Računski sklepi ustanovnih zakladov za l. 1896. se odobré.“

**Deželni glavar:**

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki se strinjajo s predlogom finančnega odseka, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

**Poročevalec dr. Žitnik:**

Na strani 26 in 27 priloge 7. je razkaz skupne imovine ustanovnih zakladov koncem l. 1896.

Čista imovina koncem leta 1896. je znašala 2.026.865 gld. 44<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., torej v primeri s prejšnjim letom za 21.326 gld. 88<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. več.

Predlagam, da se razkaz imovine ustanovnih zakladov koncem l. 1896. jemlje na znanje.

**Deželni glavar:**

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki pritrjujejo temu predlogu, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

**Poročevalec dr. Žitnik:**

Preidem k proračunu za l. 1898. Dijaški ustanovni zaklad izkazuje pokritje 39.015 gld., potrebščino 38.295 gld., torej prebitek 720 gld. Predlagam, da se to odobri.

**Deželni glavar:**

Da se obravnava skrajša, prosim gospode poslance, da se eventualno pri posameznih točkah oglašé.

Ako se nihče ne oglasi, oziroma ne ugovarja, smatral bom, da je dotična točka sprejeta.

(Nihče ne ugovarja. — Niemand meldet sich.)

Točka prva je torej sprejeta.

**Poročevalec dr. Žitnik:**

Učiteljski ustanovni zaklad kaže potrebščino 920 gld., pokritje 909 gld., torej prebitek 11 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Saurau-ov ustanovni zaklad za sv. maše kaže potrebščino 125 gld., pokritje 125 gld. in torej ni ne presežka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Splošni dekliški ustanovni zaklad: Pri tem zakladu je pokritje proračunano na 1062 gld., potrebščina na 1049 gld., torej kaže 13 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Duller-jev dekliški ustanovni zaklad proračunava pokritje na 606 gld., potrebščino na 530 gld. in kaže torej 76 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri sirotinskem ustanovnem zakladu je pokritje proračunano na 17.145 gld., potrebščina na 17.126 gld. in kaže torej presežek 119 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

P. P. Glavar-jev zaklad za uboge: Pokritje znaša 9186 gld., potrebščina 5732 gld., torej za 3454 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Kalistrov ustanovni zaklad kaže pokritje 3729 gld. in ravno toliko potrebščino, tako da ni ne presežka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)



Pokritje pri Josipine Hotschevar-jeve podporni ustanovi je proračunano na 1178 gld.; ravno toliko znaša potrebščina, torej ni ne prebitka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pri dr. Lovro Toman-ovem ustanovnem zakladu znaša pokritje 343 gld., ravno toliko potrebščina, torej ni niti prebitka, niti primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Baron Lazarini-jeva ustanova kaže 204 gld. pokritja, in ravno toliko potrebščine, tako, da ni ne prebitka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Hans Adam Engelshausen-jev ustanovni zaklad kaže pokritje 1142 gld., potrebščino 1177 gld., torej primanjkljaj 35 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Flödnigg-ov ustanovni zaklad za slepe kaže pokritje 4012 gld., potrebščino 2361 gld., torej presežek 1651 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Ilirski ustanovni zaklad za slepe: Pokritje znaša 341 gld., potrebščina 167 gld., torej je 174 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Wolfov ustanovni zaklad za gluhoneme kaže pokritje 2533 gld., potrebščino 129 gld., torej presežek 2404 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Holdheimov ustanovni zaklad: Pokritje 959 gld., potrebščina ravno toliko, torej ni ne prebitka ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Cesarice Elizabete ustanova za invalide kaže pokritje 438 gld., potrebščino 370 gld., torej presežek 68 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Postojnske jame ustanova za invalide kaže pokritje 39 gld., torej v primeri s potrebščino 38 gld., 1 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Pokritje pri Trevisinijevi ustanovi za invalide je proračunano na 88 gld., potrebščina na ravno toliko, torej ni ne presežka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Metelko-va ustanova za invalide kaže pokritje 39 gld., potrebščina znaša 38 gld., torej je 1 gld. presežka.

(Obvelja. — Angenommen.)

Ustanova ljubljanskih gospa za invalide št. I. Pokritje je proračunano na 67 gld., potrebščina tudi na toliko, torej ni ne presežka, ne primanjkljaja.

(Obvelja. — Angenommen.)

Ustanova ljubljanskih gospa za invalide št. II. kaže pokritje 475 gld., potrebščino 437 gld., torej presežek 38 gld.

(Obvelja. — Angenommen.)

Predlagam v imenu finančnega odseka, da se proračuni ustanovnih zakladov za l. 1898. v celoti odobre

### Deželni glavar:

Gospod poročevalec predlaga tretje branje. Prosim torej glasovati in prosim, da gospodje, ki pritrjujejo ravnokar posamezno sprejetim proračunom ustanovnih zakladov za l. 1898. v celoti, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Proračuni so v celoti sprejeti in s tem je rešena ta točka dnevnega reda.

Na vrsto pride točka:

**20. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželno-kulturnega zaklada za l. 1896. in proračunu za l. 1898.** (k prilogi 12.).

**20. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Landes-culturfondes für das Jahr 1896 und über den Vorschlag für das Jahr 1898** (zur Beilage 12).

### Berichterstatter Ritter v. Langer:

Der Rechnungs-Abschluss des Landes-Cultur-Fondes für das Jahr 1896 schließt mit einer ordentlichen Einnahme von . . . . . 6265 fl. 30 fr. somit, nachdem die Bedeckung mit . . . 4700 " — " präliminiert war, mit einer Mehreinnahme von . . . . . 1565 fl. 30 fr.

Die höhere Einnahme gegenüber dem Vorschlage ergibt sich aus einer erhöhten Einnahme für Forst- und Feldprevelstrafen von . . . . . 1444 fl. 30 fr.

Was die zweite Post der Einnahmen „Jagdarten“ betrifft, so ist dieselbe unverändert geblieben und ergibt nur einen Überschuss von . . . . . 121 fl.

Der Rechnungs-Abschluss der Ausgaben schließt mit dem Betrage von . . . . . 5127 fl. 58 fr. daher mit einer Mehrausgabe von . . . 427 fl. 58 fr.

Wenn man nun die Mehreinnahmen den Mehrausgaben gegenüberhält, so ergibt sich eine Mehreinnahme von . . . . . 1137 fl. 72 fr.

Wird diese Mehreinnahme dem Vermögen des Landes-Cultur-Fondes zugeschlagen, so stellt sich das Vermögen des Landes-Cultur-Fondes gegenüber dem Stande des Jahres 1895 von . . . . . 1178 fl. 32 fr. mit Ende des Jahres 1896 auf . . . 2316 fl. 04 fr.

Ich stelle daher im Namen des Finanz-Ausschusses den Antrag:

„Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Rechnungs-Abschluss des Landes-Cultur-Fondes für das Jahr 1896 mit einem gesammten Erfordernisse von . . . . . 5127 fl. 58 fr. und einer gesammten Bedeckung von . . 6265 fl. 30 fr. somit mit einem Überschusse von . . . 1137 fl. 72 fr. und einer sich daraus ergebenden Vermögensvermehrung von . . . . . 1137 fl. 72 fr. wird genehmiget.“



Ich möchte jedoch zum Rechnungs-Abschlusse mir noch eine kleine Bemerkung erlauben. Ich habe früher erwähnt, daß der Eingang aus den Jagdkarten sich gleich geblieben ist, wie er eben durch mehrere Jahre präliminirt war. Nun ist im vorigen Jahre vom Landtage eine Resolution beschloffen worden, dahingehend, daß mit Rücksicht auf den Umstand, daß viel mehr unentgeltliche Jagdkarten ausgegeben werden, als entgeltliche, das Gesetz vom 24. Juni 1889 bezüglich der Jagdkarten eine Änderung erfahren möge. Der Landes-Ausschuß stellt nun eine Novelle zu diesem Gesetze für die nächste Session in Aussicht.

Außerdem hat der Landes-Ausschuß an die Regierung das Ansuchen gestellt, daraufhin zu wirken, daß bei der Abgabe unentgeltlicher Jagdkarten mit größerer Rigorosität vorgegangen werde. Wie mir mitgetheilt wurde, ist auch infolge dessen seit dem vorigen Jahre thatsächlich eine Änderung in dem Verhältnisse der unentgeltlichen Jagdkarten zu den entgeltlichen eingetreten, und zwar eine Änderung zum Besseren. Daß jenes Ansuchen aber nothwendig war, ergibt der mir vorliegende Ausweis aus dem Jahre 1896, wonach im Ganzen 2150 Jagdkarten ausgegeben wurden und nur 907 entgeltliche und 1043 unentgeltliche zur Ausgabe gelangten.

Was die Bezirkshauptmannschaften betrifft, so erscheinen gerade dort, wo die Jagd am schlechtesten ist, die meisten unentgeltlichen Jagdkarten ausgewiesen, also die meisten Jagdhegern, während bei den anderen Bezirkshauptmannschaften beiderlei Karten sich so ziemlich das Gleichgewicht halten.

Wie also erwähnt, ist von der hohen Regierung auf Grund der Eingabe des Landesausausschusses auf die Bezirkshauptmannschaften eingewirkt worden und ist in dieser Richtung bereits heuer eine bedeutende Besserung eingetreten.

Ich bitte sohin, den Rechnungs-Abschluß für das Jahr 1896 gemäß dem von mir bereits verlesenen Antrage zu genehmigen.

**Deželni glavar:**

Zeli kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki pritrjujejo predlogu finančnega odseka, da se potrdi računski sklep deželno-kulturnega zaklada za l. 1896., izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

**Berichterstatter Ritter v. Langer:**

Ich habe nun über den Voranschlag des Landes-Cultur-Fondes für das Jahr 1898 zu referieren.

Derselbe zeigt ein Erforderniß von . . . 5260 fl. und eine Bedeckung ebenfalls von . . . 5260 fl.

Im Erfordernisse finden wir zunächst den ständigen Beitrag für die „Landes-Wein-, Obst- und Ackerbauschule in Stauden“ mit . . . 2400 fl. ferner die Post für „Landes-Cultur-Zwecke“ mit 2740 fl.

Ferner sind für verschiedene kleinere Ausgaben . . . 120 fl. eingesetzt.

Was die Einnahmen betrifft, so werden für Forst- und Feldfrevelstrafen approximativ, wie im vorigen Jahre, 2630 fl. eingestellt und derselbe Betrag für „Jagdkarten“, so daß sich eine Gesamtbedeckung von . . . 5260 fl. ergibt.

Ich stelle daher den Antrag:

„Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Voranschlag des Landes-Cultur-Fondes mit einem Gesammtfordernisse von . . . 5260 fl. und einer Gesamtbedeckung von . . . 5260 fl. wird genehmiget.“

**Deželni glavar:**

Zeli kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati. Gospodje poslanci, ki pritrjujejo predlogu gospoda poročevalca, da se potrdi proračun deželno-kulturnega zaklada za l. 1898., izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Daljna točka je:

**21. Ustno poročilo finančnega odseka o pospeševanju vinogradarstva na Kranjskem (k prilogi 21.).**

**21. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses, betreffend die Förderung des Weinbaues in Krain (zur Beilage 21.).**

**Berichterstatter Ritter v. Langer:**

Erlauben Sie, meine Herren, daß ich Ihre Aufmerksamkeit auf kurze Zeit in einer der wichtigsten landwirtschaftlichen Fragen, welche unser Land berühren, in Anspruch nehme, nämlich in der Angelegenheit der Förderung des Weinbaues in Krain.

Nach dem Berichte des Landesausausschusses, Absatz I, beträgt der Gesammtflächeninhalt der Weingärten in Krain 10.836 ha; davon sind 8374.92 ha, d. i. 77.2% verseucht, davon 3000 ha vernichtet.

Dies sind 3 trockene Ziffern; aber welche Illustration bieten sie für den Stand des Weinbaues!

Gemäß authentischer Berichte ergab sich für das Quinquennium 1875—1880, also für eine Zeit, da die Reblaus in Krain noch nicht verheerend aufgetreten war und wo noch normale Ernten bestanden, ein Ertrag von 231.000 hl, d. i. ungefähr 21½ hl per Hektar oder 21½ Eimer per Joch. Das war die letzte Normalernte.

Im nächsten Quinquennium 1880—1885 fiel der Ertrag auf 175.000 hl, da war die Reblaus schon aufgetreten.

Im nächsten Quinquennium 1885—1890 resultirte ein Ertrag von 142.000 hl, und im letzten Quinquennium 1890—1895 betrug derselbe nur mehr 101.000 hl.

Die Differenz gegenüber der Normalernte beträgt also jetzt jährlich 130.000 hl. Und wenn man den



Preis eines Hektoliters so ansetzt, wie er in früherer Zeit erzielt wurde, d. i. mit 12 fl., so ergibt sich eine jährliche Mindereinnahme von 1,500.000 fl., welche Mindereinnahme 4 Bezirke tragen müssen.

Aus diesen Ziffern werden Sie, meine Herren, wohl die Überzeugung schöpfen, daß da ein Eingreifen des Staates und des Landes, aber auch seitens der Bevölkerung nothwendig ist. Was seitens dieser drei Factoren geschehen ist, zeigt uns der sehr umfassende Bericht des Landesauschusses.

Was die Thätigkeit des Staates betrifft, so erstreckt sie sich, abgesehen von Steuererleichterungen, hauptsächlich nach zwei Richtungen. Die eine geht dahin, daß der Staat Anlagen zur Erzeugung von amerikanischen Reben schafft und diese an die Filialen der Landwirtschaftsgesellschaft, an Vereine und an Einzelne abgibt und zw. unentgeltlich oder zu Minderpreisen. — In zweiter Linie besteht die Thätigkeit des Staates in der Gewährung unverzinslicher Darlehen im Vereine mit dem Lande.

Was die Anlagen betrifft, so hat der Staat im Lande Anlagen im Ausmaße von 8 $\frac{1}{2}$  ha und erzeugt darauf etwas über  $\frac{1}{2}$  Million Schnittreben und 162.000 Wurzelreben. Da dies aber nicht genügt, sieht sich der Staat bemüßiget, aus anderen staatlichen Anlagen Reben nach Krain einzuführen und zw. aus Siebenbrunn. So hat der Staat im vorigen Jahre nahezu eine Million Reben zur Vertheilung gebracht.

Was aber die zweite Action des Staates betrifft, nämlich die Gewährung unverzinslicher Darlehen im Vereine mit dem Lande, so ist der Staat dabei an das Gesetz vom 28. März 1892 gebunden, welches einerseits bestimmt, daß nur dann Darlehen gegeben werden sollen, wenn in einer Gemeinde die Reblaus verheerend aufgetreten ist und außerdem die betroffenen Grundbesitzer derselben, welche Darlehen bekommen sollen, bereits in Nothlage gerathen sind. Weiters ist in dem Gesetze bestimmt, daß der Staat höchstens soviel als Vorschuss geben darf, als das Land selbst gewährt.

Diese beiden Bestimmungen des Gesetzes sind, was Krain betrifft, außerordentlich unbillig. Die erstere Maßregel, daß erst eingegriffen werden muß, wenn der betroffene Grundbesitzer in Nothlage gerathen ist, ist meiner Ansicht nach auch vom allgemein wirtschaftlichen Standpunkte nicht gerechtfertigt; denn man soll doch vor allem dasjenige erhalten, was da ist, man soll den Bauer in seiner wirtschaftlichen Selbständigkeit als Landwirt so viel als möglich conserviren, und wenn die Gefahr droht, daß er durch die in der Gemeinde aufgetretene Verheerung in Nothlage geräth, so soll man ihm schon beistehen und nicht warten, bis er mit einem Fuße im Proletariat steht. Man soll im wirtschaftlichen und socialen Interesse dem Bauernstande möglichst früh helfen, und nicht einem Grundbesitzer ein Darlehen erst dann geben, wenn er schon total zugrunde gerichtet ist. (Poslanec Božic: — Abgeordneter Božic: „Sehr richtig!“) Gibt man dieses Darlehen einem Bauer, der noch nicht zugrunde gegangen ist, so wird er dazu noch weitere Beträge zuschießen können, damit etwas Wertvolles schaffen und sich vor dem drohenden Untergange retten. Gibt man aber den Betrag einem, der schon zugrunde gegangen ist, so nützt ihm auch die Regene-

rirung eines Weingartens nichts, er muß ihn wieder verkaufen und schließlich den Bauernstand verlassen und in einen andern Stand eintreten.

Was die zweite Bestimmung anlangt, daß das Land nur vom Staate so viel zu den Vorschüssen erhält, als es selbst gibt, so mag dieselbe für einzelne Länder von großem Vortheile sein, speziell für Krain ist sie es nicht.

In Böhmen, im südlichen Theile gibt es einige hundert Hektar Weingärten. Für den Fall nun, daß dort die Reblaus auftritt, gibt das reiche Böhmen eine Million, der Staat muß ebensoviel geben. In Mähren ist derselbe Fall. Niederösterreich, das allerdings sehr heimge sucht ist, ist in der Lage, eine Million zu geben und der Staat muß denselben Betrag geben. Der Reiche bekommt eben, weil er reich ist, wir erhalten wenig, weil das Land arm und nicht in stande ist, mehr zu geben (Poslanec grof Barbo: — Abgeordneter Graf Barbo: „Sehr gut!“ — Poslanec Povše: — Abgeordneter Povše: „Richtig!“). Es ist also im Interesse des Landes außerordentlich wichtig, daß dieses Gesetz, welches im Hinblick auf Niederösterreich geschaffen wurde, aber auf die krainischen Verhältnisse nicht paßt, geändert werde.

Der Herr Abgeordnete Povše hat im April v. J. im Reichsrathe einen Antrag in der Richtung eingebracht. Es ist meiner Ansicht nach von Vortheil, wenn wir diesen Antrag dadurch unterstützen, daß wir eine ähnliche Stellung einnehmen. Ich habe mir daher erlaubt, eine Resolution zur Vorlage an den Finanzausschuss zu bringen, welche derselbe auch angenommen hat.

Ich erlaube mir sohin namens des Finanzausschusses dem hohen Hause diese Resolution vorzulegen; dieselbe lautet:

„Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Landesauschuss wird beauftragt, die hohe k. k. Regierung aufzufordern, das Nöthige veranlassen zu wollen, wornach die einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes vom 3. Oktober 1891, R. G. B. Nr. 150, beziehungsweise dessen Abänderung vom 28. März 1892, R. G. B. Nr. 61, dahin abgeändert werden, daß

1.) das Ackerbauministerium nicht nur für den Fall ermächtigt werde, zum Zwecke der Wiederherstellung zerstörter Weingärten unverzinsliche Vorschüsse zu ertheilen, als in einer Gemeinde die Reblaus in verheerender Weise aufgetreten ist und die betroffenen Grundbesitzer jener Gemeinde vor drohender Nothlage zu bewahren;

2.) von Seite des Staates nicht höchstens der gleiche Darlehensbetrag zu leisten sei, als er vom Lande gewährt wird, sondern der Darlehensbetrag des Staates in einem für das Land günstigeren Verhältnisse bemessen werde.“

Ich habe somit die Action des Staates, wie sie in Krain zur Förderung der Wiederherstellung der durch die Reblaus verheerten Weingärten erfolgt, besprochen und gehe nun zur Action des Landes über, wie sie im Berichte des Landesauschusses dargestellt ist.

Auch die Action des Landes theilt sich hauptsächlich nach zwei Richtungen und besteht einerseits in der Erzeugung von Reben in eigener Regie und Vertheilung derselben, und zwar theils unentgeltlich, theils gegen



geringeren Preis; anderseits in Vorschüssen durch unverzinsliche Darlehen und Subventionen überhaupt.

Was die Erzeugung von Reben betrifft, so hat das Land eine eigene Anlage in Laibach und zwar beim Zwangsarbeits Hause, eine Pflanzschule. Diese hat heuer einen im Ganzen günstigen Rechnungsabschluss aufzuweisen. Denn es sind dafür 3900 fl. präliminirt, aber nur 3177 fl. ausgegeben worden. Was also die Geldgebarung betrifft, so kann sie eine gute genannt werden. Die Erfolge erscheinen aber nicht besonders günstig; denn von 80.000 Wurzelreben, die veredelt wurden, sind nur ungefähr 10.000 reif geworden. (Poslanec Povše: — Abgeordneter Povše: „Gewiß kein günstiger Erfolg!“)

Der Landesausschuß spricht sich darüber folgendermaßen aus (bere — liest):

„Der Leiter der Rebschule ist der Ansicht, daß hier, wie er bereits das dritte Jahr beobachtet, das Klima für die Gewinnung von veredelten Reben und Unterlagen nicht besonders günstig sei, denn im Sommer liegt der Nebel bis 9 oder 10 Uhr vormittags, frühzeitig im Herbst aber tritt Regenwetter ein und kommt die Sonne nur äußerst selten zum Vorschein. Sollte auch nächstes Jahr nicht mehr als ein 30% Anwuchs erzielt werden, so wird wohl die Rebschule möglicherweise nach Videm bei Gurkfeld verlegt werden müssen, weil daselbst der Boden besser, das Klima günstiger, und weil es, was noch am wichtigsten ist, eine Weinregion ist.“

Der Sachverständige, auf welchen sich der Landesausschuß stützt, erklärt, daß diese Rebschule nicht in guter Lage ist und infolge dessen Mißerfolge aufzuweisen hat.

Diese Rebschule ist im Jahre 1894 geschaffen worden und zwar hat man schon in Vorhinein im Auge gehabt, die Anlage bei der Zwangsarbeitsanstalt zu errichten, wiewohl ein Jahr vorher der Direktor von Stauden nach Ungarn geschickt worden war, um sich eine Staats-Pflanzschule anzusehen und er damals seinen Bericht mit dem Antrage erstattet hatte, die Pflanzschule nicht in Laibach, sondern in Gurkfeld zu errichten. Warum sie trotzdem hier errichtet wurde, weiß ich nicht. (Poslanec grof Barbo: — Abgeordneter Graf Barbo: „Arbeitskräfte!“)

Welche immer die Gründe gewesen sein mögen — der Landesausschuß behauptet, daß die Anlage hier nicht entspricht und macht den Vorschlag, dieselbe nach Videm bei Gurkfeld, also außerhalb des Landes zu errichten. Ich bin jedoch, abgesehen davon, daß wir außerhalb des Landes doch keine Rebschule errichten werden, überhaupt nicht dafür, daß eine größere Anlage neuerlich errichtet werde. Ich bin vielmehr der Ansicht, daß es viel zweckmäßiger wäre, die Erzeugung von amerikanischen Reben zu decentralisiren und zwar dadurch, daß die Filialen in dieser Richtung so viel als möglich vom Lande subventionirt werden. Wenn jede Filiale eine mehr oder minder große Pflanzschule erhält, so wird dadurch daselbe erreicht, als wenn in Laibach eine größere Pflanzschule besteht. Ich will damit nicht sagen, daß letztere nicht mehr functioniren möge; man soll sich aber mit den Erfolgen begnügen, die erreichbar sind. Günstiger wäre aber jedesfalls die Unterstützung

der Filialen zur Schaffung von Pflanzschulen und diese Action ist im besten Zuge. Der Landesausschuß unterstützt bereits 22 Filial-Pflanzschulen und wenn dies fortgesetzt wird, so wird der Erfolg ein günstiger sein.

Ich will weiter über die hiesige Pflanzschule nichts sagen, sie wird sachmännisch geführt, aber die Wahl des Ortes war nicht entsprechend.

Was die zweite Action des Landes betrifft, die Gewährung unverzinslicher Vorschüsse, so wurden hiefür 55.440 fl. ausgegeben; die Subventionen betragen circa 600 fl.

Im Berichte des Landesausschusses ist die Summe der Vorschüsse ohne Details angegeben; der Finanzausschuß schloß sich jedoch der Ansicht an, daß es zweckmäßig wäre, wie künftighin der Landesausschuß auch eine gewisse Detailirung in die Sache bringen würde, damit der hohe Landtag darüber orientirt werde, welche Gemeinden und Bezirke bedacht worden sind. Infolge dessen hat der Finanzausschuß folgender Resolution zugestimmt:

„Der Landesausschuß wird beauftragt, künftighin jährlich über die Verwendung der aus dem Landesfonde zur Förderung des Weinbaues in Krain bewilligten Credite einen detaillirten Rechnungsabschluss dem hohen Landtage vorzulegen.“

Nun komme ich zum dritten Theile des Berichtes, darüber nämlich, wie sich die Landbevölkerung gegenüber der Neuherstellung der Weingärten verhält. In dieser Richtung ist der erfreulichste Fortschritt zu verzeichnen. Es zeigt sich, daß die concentrirten Actionen, die unternommen worden sind, thatsächlich Früchte getragen haben. Die Landbevölkerung ist jetzt fieberhaft thätig in der Errichtung von neuen Weingärten. Im letzten Herbst, der sehr schön war, konnte man sehen, daß die Weinberge so voll von Arbeiter waren im November, wie zur Zeit der Weinlese. — Alles hat gearbeitet, alles hat rigolt, um neue Weingärten anzulegen und die Leute sind zur Überzeugung gekommen, daß sie mit Erfolg arbeiten und sicher sind, vom Staate und vom Lande unterstützt zu werden. Außerordentlich hat auch das Beispiel gewirkt, welches von einzelnen wohlhabenden Besitzern gegeben wurde, die mit der Regenerirung vorausgegangen sind und gezeigt haben, daß solche Weingärten mehr und bessere Producte tragen, als die früheren Weingärten in normalen Zeiten.

Da nun gerade heuer die Thätigkeit eine so außerordentliche von Seite der Bevölkerung ist, so ist es meiner Ansicht nach nothwendig, daß auch mit verstärkten Kräften eingegriffen und die Bevölkerung in dieser Action angespornt werde. Der Landesausschuß hat daher den Antrag gestellt, daß zu der Summe, welche für unverzinsliche Darlehen bestimmt wird, noch 10.000 fl. zu 4 $\frac{1}{2}$ % aufgenommen werden. Diese 4 $\frac{1}{2}$ % Verzinsung soll aus dem Landeskulturfonde gedeckt werden, somit dann die Summe, welche das Land für unverzinsliche Darlehen im nächsten Jahre abzugeben hätte, nicht 18.000 fl., sondern 28.000 fl. ausmachen würde. Der Staat hätte dann ebenfalls 28.000 fl. beizutragen, so wäre die ganze Summe auf 56.000 fl. erhöht.

Die Anträge, die der Landesausschuß beziehungsweise Finanzausschuß stellt, lauten (bere — liest):



„I. Der hohe Landtag wolle beschließen:

Zur Förderung des Weinbaues in Krain werden für das Jahr 1898 folgende Credite aus dem Landesfonde bewilliget:

1.) Für die landschaftliche Pempinere nächst der Landes-Zwangsarbeitsanstalt . . . 2000 fl. — fr.,“ wobei ich bemerke, daß die Bedeckung ebenfalls mit 2000 fl. in Aussicht genommen ist.

„2.) Für den landschaftl. Schnittweingarten am Codellischen Grunde wobei eine ähnliche Bedeckung in Aussicht genommen ist. . . . . 549 „ 20 „ “

„3.) Für den Weinbau-Wanderlehrer . . . . . 1450 „ — „ “ wozu der Staat 700 fl. beiträgt.

„4.) Für Geldunterstützungen an landwirtschaftliche Filialen und Gemeinden für Musterweingärten . . . . . 1000 „ — “

5.) Für unverzinsliche Vorschüsse an einzelne Weingartenbesitzer bis zum Höchstbetrage von 200 fl., wenn die k. k. Regierung den gleichen Betrag bewilliget . . . . . 18726 „ — “

Summe . 23725 fl. 20 fr.“

Im vorigen Jahre hat die Summe 24.000 fl. betragen.

„I. Visoki deželni zbor izvoli skleniti:

V svrhu pospeševanja vinogradarstva na Kranjskem dovolijo se za leto 1898. sledeči zneski iz deželnega zaklada:

1.) za deželno trtnico pri deželni prisilni delalnici . . . . . 2000 gld. — kr.

2.) za deželni trtni matičnjak na Codellijevem svetu . . . . . 549 „ 20 “

3.) za vinarskega potovalnega učitelja . . . . . 1450 „ — “

4.) Denarne podpore kmetijskim podružnicam in občinam za uzorne vinograde . . . . . 1000 „ — “

5.) za brezobrestna posojila posameznim vinogradarjem do najvišjega zneska 200 gld., če c. kr. vlada dovoli enaki znesek . . . . . 18726 „ — “

Skupaj . 23725 gld. 20 kr.“

Der Landesausschuß schließt daran den weiteren Antrag, den ich schon erwähnt habe (here — lies):

„II. Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Landesausschuß wird ermächtigt, zur Ertheilung unverzinslicher Darlehen behufs Regenerierung der Weingärten ein nicht über  $4\frac{1}{2}\%$  verzinsliches Darlehen im Höchstbetrage von 10.000 fl. aufzunehmen und dasselbe aus den Einnahmen des Landesculturfondes zu verzinsen.“

„II. Visoki deželni zbor izvoli skleniti:

Deželni odbor se pooblašča, v namen podelitve brezobrestnih posojil za obnovljenje vinogradov najeti ne čez  $4\frac{1}{2}\%$  obrestujoče se posojilo v najvišem znesku 10.000 gld. in obresti se imajo pokrивati iz deželno-kulturnega zaklada.“

Ich bitte, diese Anträge, denen sich der Finanzausschuß angeschlossen hat, sowie die beiden Resolutionen mit Ihrer Annahme zu beehren. (Poslanec graf Barbo: — Abgeordneter Graf Barbo: „Bravo! Bravo!“)

**Deželni glavar:**

Otvarjam razpravo.

Zeli kdo besede?

Gospod poslanec župnik Schweiger ima besedo.

**Poslanec Schweiger:**

Visoki zbor! V prijetnem položaji sem, da smem in moram deželnemu odboru vse svoje priznanje izreči za trudoljubivo delovanje, s katerim pospešuje vinogradstvo na Kranjskem.

Istega mnenja sem glede visoke vlade, pa s posebno željo in prošnjo, da skuša ugoditi zlasti drugemu delu resolucije, katero je častiti gospod poročevalec prej prebral.

V predlanskem zasedanju sem visoko zbornico pri jednaki razpravi opozoril na ogromne troške, katere provzročuje obnovenje žalibog po filokseri opustošenih vinogradov. Omenjal pa sem takrat samo troške, ki naraščajo do onega časa, ko je rigolana parcela zasajena z novimi nasadi, oziroma, ko so trte tudi že požlahtnjene, toda to je za nas vinogradarje šele „A“, za katerim mora priti „B“, namreč skrb, da se novi nasadi tudi ohranijo in vzdržujejo.

Gospoda moja, tisti izmed nas, ki smo vinogradniki in tudi drugi gospodje, vemo, da svoje dni ni bilo tako različnih boleznih, ki so trte napadale, kakor se to godi dandanes.

Res je sicer, kar pravi stari rek: Omni morbo remedium suum — vsaka bolezen najde svoj lek — ali lek stane denarja in treba je dosti dela in truda, da se človek ustavlja vsem tistim boleznim, ki znova pretijo pokončati in ugonobiti sadove nje-govega truda in stroškov.

Gospoda moja! Sem jaz vinogradnik srečno prestal zimsko in zlasti nevarno pomladansko pozebo, tedaj se pa prikažejo novi sovražniki, v prvi vrsti peronospora, strupena rosa. Naše ljudstvo se dolgo ni moglo privaditi škropljenju in v začetku ni škropilo, ali kvar ga je poučil, da mora škropiti, in sedaj tudi res pridno škropi. Zato mislim, kakor poznam naše ljudstvo, da pri nas ne bo treba jednakega predloga, kakor se je stavil v štajerskem deželnem zboru, da bi se namreč predlagal zakon za prisilno škropljenje.

Gospoda moja! Sem tedaj izvršil z velikimi troški in mnogim trudom prvo škropljenje pred cvetjem, že me čaka drugi sovražnik, ki hoče ugonobiti vinograd oziroma sad mojih trt, in to je Oidium Tuckeri, grozdna plesnoba, katere je do novjših časov bila malo znana. Lansko leto pa se je plesnoba tudi pri nas pojavila, in ko sem to opazil, hitro sem se potrudil, da sem poslal po žveplo.

Moj vinograd ima prilično 3000 trt. Vzemimo povprečno, da je na vsaki trti samo 10 grozdov, jih



je v vinogradu 30.000, torej jagod brez števila — in tu moram jaz skrbeti, da vsako jagodo z žveplom posujem — ako ne, jo plesnoba konča.

S tem pa delo ni končano. Mene čaka po cvetji drugo, oziroma tretje škropljenje in drugo žvepljanje, torej ne morem rok križem držati in reči: Sovražniki so končani. Pojavili so se novi sovražniki in bilo je lansko leto, ko so mi ljudje prinašali neko gosenico, ki so jo našli sredi cvetčega grozdja. Odmah sem spoznal, da je to kiseljak — Sauerwurm — o katerem sem čital, da je po mnogih krajih napravil veliko škode, čital pa tudi razna sredsstva proti njemu, zlasti jedno, in to je zopet nekako škropljenje, ki se ima vršiti v tistem času, ko grozdje kliče: Nolli me tangere, to je v času cvetja.

Gospoda moja, pa ko bi bili s tem že končani sovražniki! Opomnim Vas le na bledico, klorozo, na črne koze, ki so se tudi že pri nas pojavile. Pogledal sem grozd in poslal mladiko kmetijski družbi v Ljubljani in odgovor je bil: Pri Vas imate črne koze na trti.

Če mi samo te sovražnike v pošte v jemljemo. in pomislimo, da se moramo poslužiti vseh sredstev, da jih pokončamo, vidimo, koliko dela in stroškov povzročuje vzdrževanje vinogradov, niti ne glede na to, da prete vinogradom še druge nevarnosti, za katerih odvrnitev vsak dan moli vinogradnik, zlasti: Treska in hudega vremena, reši nas o Gospod!

In zakaj, gospoda moja, to naštevam? Začetkom sem hvaležno priznal skrb in trud visoke vlade in deželnega odbora za pospeševanje vinogradstva v naši deželi, toda jaz v imenu vinogradnikov z nova prosim, ne samo vstrajnosti v podporah, ampak naj tudi zlasti vlada globoko v listnico seže in podeljuje obilnih podpor. Vsaj bo to storila sama sebi v veliko korist, ker s tem omogoči, da bo ljudstvo moglo tudi svoj davek plačati. Ravno tako prosim deželni odbor, naj vstraja pri podporah, zlasti pa prosim, naj se ljudstvu da podpora v tem oziru, da se mu omogoči dobiti ceno galice in škropilnic, potem glede žvepljanja pa potrebnih mehov in žvepla samega in v to prosim podpirati zlasti kmetijsko družbo, ki je tako uljudna in skrbna, da nam vse to preskrbuje po nižjih cenah. Ko sem jaz v svojem vinogradu zagledal oidium, hitro sem v Gorico pisal po žveplo. Nisem dobil odgovora — znabiti, ker je bilo naročilo slovenski pisano — ali ko je sila bila pred durmi, sem pisal v nek drugi kraj in moral za kilo žvepla 36 kr. dati. Drugič zopet pošljem po žvepla in dal sem 32 kr.! V tovarni se pa dobiva po 6 kr. in v Ljubljani po 7 kr. Torej glejte, kako dobro bo, ako bode tudi glede žvepla tako, kakor glede galice posredovala kmetijska družba.

Ako torej ponovim prošnjo, storim le svojo dolžnost kot zastopnik onih krajev, katerim je vinogradstvo jedini vir, da dobijo kak krajcar ali groš, in pomislite, da le vinogradstvo nas bo ohranilo v blagostanju in obvarovalo pred popolnim propadom.

Končno, gospoda moja, bom pa stavil neko resolucijo in ta gre na to — utemeljil jo bom na kratko — da se povzdigne naše kletarstvo. Gospodje

vedo, dasiravno jaz tega ne priznam rad, da smó mi, kar naše kletarstvo zadeva, še vse večinoma po starem kópitu, kakor naši očetje pred 50 in 100 leti. To velja glede prešanja, pretakanja itd. in zato treba našemu ljudstvu pouka. Deželni odbor, ki nam je v drugi izdaji preskrbel prelepo „Vinogradništvo“, naj poskrbi še knjigo o umnem kletarstvu. Dosedaj imamo samo jedno slovensko knjigo o kletarstvu, to je Vošnjakovo, katero je izdala družba sv. Mohorja, ali tista knjiga je že pošla in tudi ni praktična, ker je preobširna za prosto ljudstvo. Ljudstvo naše potrebuje majhno knjižico, v kateri naj bo popisano najvažnejše, kar treba, da se ljudstvo pouči o bolj umnem kletarstvu in zatorej stavim to-le resolucijo:

„Visoki deželni zbor skleni:

Deželnemu odboru se naroča, da poskrbi knjižico: „Umno kletarstvo“. Knjižica bodi pisana poljudno, umno za kmetskega vinogradnika in se bo dobila za nizko ceno“.

#### Deželni glavar:

Gospodje poslanci, ki podpirajo resolucijo gospoda poslanca župnika Schweigerja, izvolijo ustati. (Se podpre. — Wird unterstützt.)

Resolucija je zadostno podprta in bo prišla torej na glasovanje.

Želi še kdo besede?

Gospod poslanec Povše ima besedo.

#### Poslanec Povše:

Visoki zbor! Poročilo gospoda referenta finančnega odseka o poročilu deželnega odbora glede pospeševanja vinarstva na Kranjskem mi daje povod, da si izprosujem besedo v pojasnjenje dotičnega delovanja deželnoobdorskega.

Gospod referent finančnega odseka omenjal je res malo nam ugodnih ali naravnost neugodnih uspehov cepljenja trt v deželni pepinijéri poleg deželne prisilne delavnice.

V poročilu je deželni odbor odkrito, brez prikrivanja navedel vzroke, vendar pa v pomirjenje gospodov poslancev v natanko pojasnjenje navajam, da ravno prečastiti gospod tovariš plem. Lenkh, kateri ima uzorno, vzgledno urejeno trtnico pri svoji graščini na Raki — tedaj v vinskem obnebju — tudi letos toži o neugodnih uspehih cepljenja in mi je rekel, da od 50.000 cepljenih trt je bilo samo 8000 takih, ki so res vredne, imenovane biti sposobne za nasade. To je torej za vinorodni kraj, za vinsko obnebje vsekako jako majhen odstotek uspehov.

O uspehih po drugih krajih sem se hotel pričati iz poročil vinarskega potovalnega učitelja, ali iz vseh teh poročil sem posnel, da nikjer ni najti nad 20% uspehov. V primeri s prirodnimi klimati je jasno, da so se v Ljubljani, v tako neugodnem obnebju, mogli doseči le tako minimalni uspehi. To ni moglo drugače biti in je vsakemu jasno, kdor je zasledoval dolgo trajno mokroto, ki



je nastala prav v času, ko je les imel dozorevati in ko mu je najbolj treba bilo toplote.

Povod, da sem si izprosil besedo, pa mi daje še nekaj drugega, namreč resolucija, katero stavlja finančni odsek po svojem poročevalcu glede razdelitve podpor posameznim vinorodnim okrajem in to mi je še celo ljubo, kajti ravno iz Krškega okraja, katerega zastopa moj prijatelj in tovariš gospod Pfeifer, se je slišalo, da je ta okraj bil lansko leto prikrajšan. Prav mi je torej, da mi je prilika dana, da spregovorim nekoliko pojasnilnih besed. Ako je lansko leto manj dobil krški okraj, kot je zahteval, je povod bilo to, ker je doslej krški okraj največ podpor dobil. Črnomaljski okraj, ki reprezentuje najubožnejši vinorodni okraj v naši deželi, se je prej jako malo zanimal za te podpore in je dohajalo malo prošenj iz tega okraja. Zato tudi lahko rečem, da sem jaz — da ne bom deželnega odbora v to vpletal — kot referent v tej zadevi v deželnem odboru mnenja, da je opravičeno, da se je lansko leto v prvi vrsti oziralo na Črnomaljski in Metliški okraj, potem na Vipavsko in v 3. vrsti na Novo-meško pokrajino, ki je itak samo 700 gld. dobila, in ostalih 10.000 gld. se je podelilo Krškemu okraju.

Deželni odbor bo gotovo nalogu, izročnemu v resoluciji finančnega odseka, prihodnje leto v svojem poročilu ustregel in natančno izkazal, koliko se je vsakemu okraju dalo.

Z radostjo pozdravljam resolucijo finančnega odseka, da se tudi deželni zbor vojvodine Kranjske izreče, da naj bi se zakon iz leta 1892. predrukačil. Ta zakon jako omejuje akcijo, ali tem besedam bi dal še drug naslov in zato apelujem na prevzvišenega gospoda deželnega predsednika in ga prosim, da on tudi pospešuje, da bo sploh visoko ministerstvo za kranjsko deželo dalo večji znesek, kajti dejansko je, da imamo tudi letos samo 27.800 gld. denarja pričakovati od države. Ako se posreči ta akcija, se bo zakon predrukačil in napravil tako, kakor bi res moral biti — kajti kako more bogata država svojo podporo odvisno napraviti od zneska, katerega ubožna dežela ali kronovina dati more — in ako bi vlada sploh tudi sklenila večji postavek v državnem proračunu — za tedaj naj zadostuje 80.000 gld. za vse avstrijske vinorodne pokrajine in to je svota, ki bi zares komaj zadostovala za eno samo deželo — ako bi se to posrečilo, potem bo tudi dolžnost zastopa dežele Kranjske, da najme posojilo pri deželnem zakladu, da se ta akcija v velikem štilu prične. V tem oziru gotovo kaže posnemati sosedno Ogrsko, katera vsako leto porabi veliko stotisočev, da se hitro regenerujejo vinogradi in da tako omogočuje obstanek svojim vinogradnim pokrajinam.

#### Deželni glavar:

Želi še kdo besede?

Gospod poslanec Pfeifer ima besedo.

#### Poslanec Pfeifer:

Visoki zbor! V prilogi 21. nasvetuje deželni zbor za brezobrestno posojilo svoto 18.726 gld. v

namen obnovitve po trtni uši uničenih vinogradov iz deželnega zaklada za l. 1898, če vlada tudi dovoli 18.726 gld. Deželni odbor sam uvidi, da navedena svota ne zadostuje, ker samo črnomaljskemu okraju gre 20.000 gld. brezobrestnih posojil — 10.000 gld. deželnega in 10.000 gld. državnega posojila — tako da bi za druge okraje ostalo samo še 8726 gld. Z ozirom na to nasvetuje deželni odbor, da se poleg gorenjih 18.726 gld. privoli še svota 10.000 gld., katero bi dežela najela kot posojilo in vračala z dohodki deželnega kulturnega zaklada. Svota od dežele privoljenih posojil bi torej znašala 28.726 gld., donesek države tudi 28.726 gld. v smislu zakona od leta 1892, kar skupaj znaša 57.452 gld. Lansko leto podelilo se je 337 vinogradnikom 55.500 gld., tedaj približno jednaka svota, katera pa ni zadostovala, ker se je oglasilo toliko prositeljev, da je mnogo opravičenih prošenj bilo odklonjenih ali nerešenih. Ako se pomisli, da bo letos treba ozirati se na te nerešene opravičene prošnje in da je letos pričakovati še veliko novih prošenj za brezobrestna posojila, je očitno, da je deželni prispevek prenizek, zato nasvetujem, da se prispevek zviša za 10.000 gld.

Vinogradniki se zanašajo na brezobrestna posojila, ki so jim zagotovljena v postavi od l. 1892; v tej nadi so se lotili obnovitve vinogradov, v ta namen se zadolžili, najeli posojila, da jih potem vračajo, ko dobe deželno in državno podporo.

Dežela je torej dolžna ozirati se na opravičene prošnje. Ker pa kredit iz deželnega zaklada z 18.726 gld., iz dež. kulturnega zaklada 10.000 gld. ne zadostuje, predlagam, da se ima točka 5. glasiti: „za brezobrestna posojila posameznim vinogradarjem do najvišjega zneska 200 gld., če c. kr. vlada dovoli enaki znesek 28.726 gld.“

Priporočam predlog z opazko, da se strinjam z resolucijo g. poročevalca tembolj, ker sem v jednakem smislu v državnem zboru govoril in stavil predloge.

#### Deželni glavar:

Gospod poslanec župnik Schweiger ima besedo.

#### Poslanec Schweiger:

Na strani 12. priloge 21. pod naslovom „brezobrestna posojila“ je povedano, da so se l. 1897. vinogradnikom nakazala brezobrestna posojila. Ne vem sicer natanko, kedaj, v katerem mesecu se je to zgodilo, vsekako pa je bilo že jako pozno, tako da je ljudstvo že dvojilo o tem, ali sploh dobi posojila, ali ne.

Zaradi tega se obračam do Njega ekselence gospoda deželnega predsednika s prošnjo, da blagovoli ukreniti, da se bodo v prihodnje posojila kakor hitro mogoče izplačala onim, katerim se dovoli, kajti tisti vinogradnik, ki je dobil od dežele vlade, oziroma od deželnega odbora posojilo, med tem ni delal s svojim denarjem, marveč ga je šel drugam iskat in je moral potem obresti od njega plačevati. Ljudstvu bo torej jako ustrezno s tem, ako dobi dotični denar kakor hitro mogoče.



**Deželni glavlar:**

Gospod deželni poslanec Povše ima besedo.

**Poslanec Povše:**

Visoki zbor! Kot referent v deželnem odboru sem primoran izprositi si besedo.

Gospod poslanec Pfeifer nasvetuje, da naj se iz deželnega zaklada dovolijo brezobrestna posojila v znesku 28.726 gld., torej za 10.000 gld. več, nego predlaga deželni odbor in ž njim v soglasju slavni finančni odsek in sicer je gospod predlagatelj mnenja, da naj se obresti tega posojila v znesku 10.000 gld. pokrivajo iz deželnokulturnega zaklada.

V tem oziru moram pripomniti, da deželno-kulturni zaklad nima toliko dohodkov, da bi poleg obresti za posojilo, katero se itak predlaga, mogel plačevati še obresti od daljnih 10.000 gld., kajti deželnokulturni zaklad ima vsako leto prispevati tudi za vinarsko šolo na Grmu 2400 gld., njegovi dohodki pa niso toliki, da bi se mogel še nadalje obremeniti.

Jaz moram odkritosrčno reči, da je za take troške jako težko glasovati, ker se mora vendar skrbeti tudi za njihovo pokritje in torej si usojam predlagati, da naj se ta predlog vrne finančnemu odseku, ki bi se posvetoval, ali je glede na naše finančne razmere sploh mogoče, ozirati se nanj, ali ne. Na eno okolnost pa moram opozoriti gospoda predlagatelja. Njega ekselencja gospod deželni predsednik je meni ob svojem času določno izrekel, da bo od visokega finančnega ministerstva za deželo Kranjsko dana na razpolaganje svota 27.800 gld. Ako ne dobimo višjega državnega brezobrestnega posojila, bi z ozirom na to, da je deželni prispevek odvisen od visokosti državnega posojila teh daljnih 10.000 gld., tudi če jih danes sklenemo, niti porabiti ne mogli. Vsled tega bi si jaz usojal prositi prevzvišenega gospoda deželnega predsednika, da nam pove, ali je sploh kaj nade, da visoka cesarska državna vlada znesek 27.800 gld. poviša za daljnih 10.000 gld.

Glede želje gospoda poslanca Schweigerja, da naj bi se posojila kakor hitro mogoče razdelila, ali vsaj hitreje, kakor lansko leto, sem kot referent primoran v imenu deželnega odbora opravičiti njegovo postopanje. Visoka zbornica ve, da dokler ni dovoljen dotični kredit, deželni odbor ne sme ž njim disponirati. Lansko leto je bil kredit dovoljen šele meseca marca in torej deželni odbor ni mogel vladi prej odgovoriti, koliko bo dežela v to svrhu prispevala. Ko pa je bila visoka zbornica visokost posojila odmerila, je deželni odbor takoj to naznanil slavni c. kr. deželni vladi in le-ta je dotične nasvete takoj odposlala na Dunaj. Pa tu se je pokazalo, da se je svota, ki je bila namenjena deželi Kranjski, že drugam porabila in bilo je treba posebnega truda državnih poslancev, da je finančni minister meseca julija predlagal naknadni kredit, katerega je potem Njega Veličanstvo po § 14. potrdilo. Le tako je bilo mogoče, da smo sploh dobili državno posojilo in torej ne zadene ne deželnega odbora ne c. kr. deželne vlade očitjanje, da se je v tem oziru prepo-

čas postopalo. Za letos je visoka vlada že napravila svoje predloge in ako visoka zbornica — gospod poročevalec je priča, da sem jaz storil predlog, naj pride ta stvar že danes v visoki zbornici v obravnavo — danes stori svoje sklepe, se bodo dotični predlogi od strani deželnega odbora že tekoma malo dni predložili slavni c. kr. deželni vladi, katera bode v kratkem izposlovala na Dunaju državni prispevek, tako da bodo naši vinogradniki gotovo že meseca svečana dobili posojila.

(Odobrovanje na levi. — Beifall links).

Končno naj mi bodo še glede predloga gospoda poslanca Schweigerja zaradi izdaje knjige o kletarstvu nekatere opomnje dovoljene.

Knjiga o regeneriranji po trtni uši opustošenih vinogradov, ki je letos izšla po nalogu deželnega odbora, se pridno kupuje in tudi vlada na Primorskem jo kupuje za onodno slovensko prebivalstvo. Misel, da se izda tudi poučna knjiga o kletarstvu z deželnimi sredstvi, je izborna. Kakor je že gospod predlagatelj opomnil, je l. 1875 od družbe sv. Mohorja izdana knjiga že pošla. Ta knjiga je bila preobširna, a imela je tudi to hibo, da se je bila postavila na širše stališče napredka, na stališče, da kdor je v družbi z volkovi, mora tudi z volkovi tuliti, ako ne, je izgubljen. Tako si je stavila knjiga za zadačo, da to, kar se dela na Francoskem, v Italiji, Nemčiji itd., veljaj tudi pri nas, tudi pri nas naj se petijotizuje, šaptalizuje, zalizuje! Gospoda moja! To ni nobeno očitjanje, kajti državna vinarska šola v Klosterneuburgu sama je bila pionir, avantgarda vsem tem naukom, ki so se potem razširili po celi Avstriji in dejanska istina je, da se vsa vinska trgovina ne le na Francoskem, ampak tudi v Avstriji naslanja na ta sredstva, osobito pa na Ogerskem. Vprašanje pa je, ali je bila misel prava, našega sedaj še premalo izobraženega kmeta navajati po knjigi na tako ponarejevanje vina. Po mojem mnenju ta misel ni bila prava in zaradi tega toplo pozdravljam sklepe enquete, katero je sklicalo kmetijsko ministerstvo na Dunaj v posvetovanje, kako bi bilo omejiti zakonitim potom ponarejevanja vina, zlasti pa napravo petijota. Ako se ta akcija posreči, da pridejo vinogradniki v Avstriji sploh, posebej pa oni na Kranjskem, v stanje, kakor je bilo prejšnje, ali pa še boljše, — kajti zdaj imamo boljša plemena, bolj pravilno se rigola — potem bo prišel čas, ko bodo vinogradniki ne le po lepi ceni lahko oddajali svoje pridelke kakor danes, ampak se bo pomnožila tudi ploščevina nasadov. Tedaj pa bo treba, da ne bodo brezvestni manipulantje delali vina, strogega zakona v obrambo poštenega vina. (Odobrovanje. — Beifall.) Zaradi tega bodi knjiga o kletarstvu kratka, jasno in popularno pisana, vsakemu lahko dosegljiva; ona naj obvaruje narod pred takimi nauki, kakor sem jih prej omenjal, uči pa, kako se dela poštena vinska kaplja, ki se dobi od trte.

S tem si bodo naši vinogradniki zagotovili kupca tudi tedaj, ko bo več vina, da bodo radi tudi tedaj jemali naše blago.

Iz vseh teh razlogov z veseljem podpiram misel, da naj se izda knjiga o kletarstvu in sem



z radostjo pripravljen tudi pri sestavljanju knjige sodelovali; od visoke vlade pa upam, da se bo doseglo toliko podpore, da bo mogoče knjigo po taki ceni prodajati, da si jo bo lahko revni siromak kupil.

### Deželni glavar:

Prezvzišeni gospod deželni predsednik ima besedo.

### K. k. Landespräsident Excellenz Freiherr v. Hein:

Meine Herren! Nachdem die letzten Herren Redner wiederholt Appelle an die Regierung, und speciell auch noch an meine Person gerichtet haben, so sehe ich mich gezwungen, zu dem eben in Verhandlung stehenden Gegenstand ebenfalls einige Bemerkungen zu machen, und ich erlaube mir zunächst auf die beiden Resolutionen zurückzukommen, welche von Seite des Herrn Berichterstatters beantragt wurden.

Diese Resolutionen sprechen im 1. Punkte davon, daß die staatliche Darlehensgewährung sich nicht nur auf diejenigen Weinbauern erstrecken möge, welche infolge Zerstörung der Weingärten durch die Reblaus in Nothlage gerathen sind, sondern auch auf solche, welche einer Nothlage entgegengehen; die Darlehensgewährung möge daher auch jenen zugute kommen, welche noch nicht im eigentlichen Sinne ihrer Wirtschaft sich befinden.

Zu diesem Punkte möchte ich nur ganz kurz erwähnen, daß sowohl das Bestreben der Landes- und Centralregierung, als auch des Landesauschusses dahin gieng, in dieser Richtung das gegenwärtig bestehende Gesetz in der liberalsten Weise auszulegen und daher nicht nur demjenigen ein Darlehen zu gewähren, der schon am Ertrinken ist, sondern auch solchen Grundbesitzern, welche sich noch nicht in jener mißlichen Situation befinden, die als eine trasse Nothlage, als der äußerste Nothstand angesehen werden muß. Ich glaube daher, daß, so weit es bei dem gegenwärtigen Gesetze möglich war, dem Wunsche, welcher in dieser Resolution zum Ausdruck kommt, bereits Rechnung getragen wurde. Selbstverständlich wird, wenn das Gesetz im Sinne dieser Resolution geändert werden wollte, der Standpunkt, den die Landesregierung und der Landesauschuß in dieser Richtung eingenommen haben, sich der neuen Formulierung noch im höheren Maße anpassen, doch möchte ich noch die Bemerkung hinzufügen, daß hiebei die finanziellen Mittel in erster Linie von Ausschlag gebender Bedeutung sind. Auch jetzt, wo wir an die etwas strengere Textirung des Gesetzes gebunden sind, haben wir noch immer nicht so viel Mittel zur Verfügung, um allen denjenigen entsprechend helfen zu können, welche sich in der vom Gesetze vorgesehenen, von der Regierung und dem Landesauschusse sehr liberal interpretirten Nothlage befinden. Wenn wir aber ein Gesetz erhalten, welches den weiter gehenden Intentionen des Finanzausschusses und des Herrn Referenten entspricht, dann müssen Sie sich entschieden darauf gefaßt machen, daß von Seite der Regierung sowohl, wie der betroffenen Grundbesitzer an das Land viel größere Anforderungen werden gestellt werden. Ich möchte das heute schon klar stellen; dann wird es auch seitens des

Landes heißen: die Hand aufmachen und in den Sack greifen!

Was den 2. Punkt der Resolution betrifft, daß ein anderes Verhältnis zwischen dem Antheile an Darlehen, den der Staat zu gewähren hat, und demjenigen Antheile, welcher das Land trifft, eintreten möge, so bin ich für meine Person gewiß gern bereit, auf Grund der Resolution die erforderlichen Anträge beim Ministerium zu stellen und nach Möglichkeit zu befürworten. (Odobranje. — Beifall.)

Nachdem die Erörterung über die Regenerierung der Weingärten heute eine größere Dimension angenommen hat, so stehen wir wohl vor der Frage, wie überhaupt diese für die Entwicklung der Landeskultur hoch bedeutsame Angelegenheit eigentlich ins richtige Geleise gebracht werden könnte und sollte, und da werden Sie mir, insbesondere mit Beziehung auf die Ausführungen des hochwürdigen Herrn Abgeordneten Schweiger einige Worte gestatten.

Die Regenerierung der Weingärten hängt von 3 Factoren ab: 1.) von der Einsicht, dem guten Willen und dem Arbeitsfleiß der Bevölkerung, 2.) von den nothwendigen Geldmitteln und 3.) von dem entsprechenden Vorrath an amerikanischen Unterlagsreben.

Mit der Darlehensgewährung im weiteren Sinne, im großen Stil ist allein nicht genügt, wenn wir nicht auch die nöthige Anzahl von Unterlagsreben beschaffen und dem Weinbau zur Verfügung stellen können.

Ich habe früher erwähnt, daß in erster Linie der gute Wille und die Einsicht der Bevölkerung vorhanden sein muß. Hieran fehlt es jetzt nicht mehr, was ja auch der Referent constatirt hat; es macht sich jetzt guter Wille, Fleiß, Eifer und Liebe zur Bearbeitung der Weingärten in der Bevölkerung wiederholt geltend, und dies ist ein Moment, welches mit besonderer Freude zu begrüßen ist. Früher war das anders; denn wenn jetzt die Gesuche um Darlehen von Jahr zu Jahr sich steigern und die zur Verfügung stehenden Mittel nicht ausreichen, um alle Gesuchsteller zu befriedigen, so mußte früher die Regierung den Weinbautreibenden die Darlehen förmlich aufdrängen. Ich erinnere mich noch, daß in den ersten Jahren, nachdem ich hieher gekommen bin, die Ansprüche um Darlehen fast Null waren. Erst dem Andrängen von Seite der politischen Behörden, der intensiven Belehrung und der Aufforderung, die jedes Jahr erlassen wurde, ist es gelungen, die Weinbautreibende Bevölkerung dahin zu bringen, an Staat und Land Ansuchen um Darlehen zu richten.

Ich möchte weiter daran erinnern, daß ich, seit ich die Ehre habe, die Regierung von diesem Sitze aus zu vertreten, immer derjenige war, der an den Landtag Jahr für Jahr die Bitte richtete, die Summe, welche für Darlehensgewährung eingestellt war, zu erhöhen. Dasselbe habe ich im Finanzausschusse gethan und ich bin den Herren dankbar dafür, daß sie auf diese Bitten und Anregungen, wenn auch mitunter zögernd, eingegangen sind. Wenn Sie unsere Voranschläge aus den früheren Jahren mit dem heurigen vergleichen, so finden Sie, daß wir von 12.000 auf 15.000, 18.000, 20.000 und endlich auf 28.000 bis 30.000 fl. per Jahr gestiegen sind. Für heuer wurden vom Landesauschusse 28.746 fl. präliminirt, das ist jene Ziffer, welche die Regierung



in das Präliminare pro 1898 eingestellt hat, auf welche Ziffer ungefähr das Land Krain rechnen kann.

In früheren Jahren wurden diese Darlehensbeträge in den Staatsvoranschlag so genau ziffermäßig, überhaupt nicht eingestellt, sondern der Ackerbauminister hatte eine Art Credit ad libitum für derartige Zwecke. Im Jahre 1897 kam es zum erstenmale, im in diese Sache Ordnung zu bringen, weil sich diese etwas schwankende Inanspruchnahme des Staatscredits auf die Dauer nicht aufrechterhalten ließ, dazu, daß in das Budget eine gewisse Summe eingestellt wurde. Diese Summe resultiert, so weit ich unterrichtet bin, aus einem gewissen Durchschnitte früherer Jahre bezüglich jener Beträge, welche von einzelnen Ländern in dieser Richtung in Anspruch genommen wurden. Darunter kommt auch Krain mit einem Durchschnittsbetrage vor, und zwar wurde für Krain die Summe von 27.000 bis 28.000 fl. auch im Jahre 1897 bewilligt. Es ist daher mißlich für die Staatsverwaltung, wenn sie nicht von vornherein mit einer bestimmten Ziffer rechnen kann, welche in den Voranschlag des nächsten Jahres immer wiederholt eingestellt wird, um derlei Ausgaben zu bedecken, sowie es auch sehr mißlich für das Land und für die Begebung der Darlehen erscheint, wenn wir immer erst im Jänner oder Februar, oder wie im vorigen Jahre, erst im März zu einer bestimmten Ziffer kommen, über welche verfügt werden kann.

Aus diesen Gründen werden die Herren es begreiflich finden, daß über die Quote von 28.000 fl. seitens der Regierung im Laufe des Jahres 1898, weil ein höherer Credit nicht vorgesehen ist, kaum hinausgegangen werden kann, ebenso wie das Land kaum in der Lage sein wird, für die vom Herrn Abgeordneten Pfeifer beantragten weiteren 10.000 fl. noch eine Bedeckung zu finden, eine Bedeckung, die ich übrigens für unnöthig halte, weil ich glaube, daß ein höherer Credit nicht in Anspruch genommen werden wird, da ja wie erwähnt auch der Staat in diesem Jahre nicht mehr geben kann.

Hiebei komme ich weiter auf den Wunsch des hochwürdigen Herrn Abgeordneten Schweiger zu sprechen, welcher rasche Auszahlung verlangt. Ich kann ihm nur vollkommen beistimmen, schon von dem Grundsatz aus: Bis dat, qui cito dat. Allein wo ist das Hindernis zu suchen? Mit Ausnahme des vorigen Jahres, wo ein schon erörterter Zwischenfall mitgespielt hat, liegt das Hindernis der raschen Auszahlung darin, daß der Landesausschuß, bevor der hohe Landtag nicht eine bestimmte Summe ins Präliminare eingestellt hat, sich nicht über jene Quote aussprechen kann, welche er den einzelnen Grundbesitzern zuweist. Infolge dessen kann auch die Landesregierung diese Elaborate erst dann finalisieren und dem Ackerbauministerium vorlegen, wenn der ganze Voranschlag des Landes genehmigt ist.

Die Gesuche laufen gewöhnlich auf Grund des gegebenen Termines bei den Bezirkshauptmannschaften bis zum September ein, dann werden sie mit den erforderlichen Grundbuchsextracten mit den Berechnungen versehen, geprüft, hierauf die Anträge gestellt, und im December ist die Landesregierung in der Lage, dem Landesausschuße sämtliche Gesuche mit ihren Anträgen zu übermitteln. Dann kommt aber die ganze Verhandlung in Stockung, weil ein bestimmter Credit dem Landes-

ausschuße nicht zur Verfügung steht, und ich möchte gerade die Bemerkung des Herrn Abgeordneten Schweiger benützen, um heute bei dem hohen Landtage in Anregung zu bringen, ob es sich nicht empfehlen würde, dem Landesausschuße für das Jahr 1899 schon jetzt einen bestimmten Betrag zu bewilligen, damit er im nächsten December bereits definitiv zu den Anträgen der Regierung Stellung nehmen kann. Weiter wäre, wenn der hohe Landtag heute oder im Laufe der Session beschließt, für das Jahr 1899 zu Zwecken der Darlehensgewährung diese oder jene Summe flüssig zu machen und an die betreffenden Parteien zu vergeben, die Landesregierung in der Lage, auch zu der Zeit, wo das Präliminare für den Staatshaushalt zusammengestellt wird, das ist im April oder Mai, an das Ackerbauministerium mit der Bitte heranzutreten, auch von Seite des Ministeriums pro 1899 eine adäquate Summe zu präliminieren, wie sie der hohe Landtag im Jahre 1899 zu geben bereit ist. Jetzt kommen wir aber immer in einen circulus vitiosus.

Nachdem es im vorigen Jahre einer gewissen Anstrengung bedurft hat, einen höheren Credit seitens des hohen Landtages zu erhalten — ich erinnere die Herren an die Sitzung des Finanzausschusses, der erst nach ziemlich lebhafter Erörterung die Quote von 18.000 fl. auf 28.000 fl. erhöht hat — so hat das Ministerium angenommen, daß der hohe Landtag über diese Summe auch heuer nicht hinausgehen wird.

Heute macht sich nun die Geneigtheit bemerkbar, 39.000 bis 40.000 fl. an Darlehen von Seite des Landes zu gewähren; hierauf könnte auch bei dem Präliminare des Staats-Erfordernisses für das Jahr 1899 Rücksicht genommen werden, wenn ich in der Lage wäre, dem Ministerium die Versicherung zu geben, daß auch von Seite des Landes ein solcher Betrag für Darlehen werde bewilligt werden.

Ich bitte diese Frage in Erwägung zu ziehen und vielleicht im Wege des Finanzausschusses einen Modus zu finden, durch welchen wir bereits in diesem Jahre darüber im Klaren sein könnten, welche Summe dem Landesausschuße für Darlehensgewährungen pro 1899 zur Verfügung stehen wird.

Ich habe weiter noch zu erwähnen, daß die Regenerierung der Weingärten nicht nur von der Darlehensgewährung abhängig ist, sondern auch von der Anzahl der amerikanischen Unterlagsreben. Bisher wurde in dieser Richtung das Auslangen noch nicht gefunden. Es werden alle Jahre mehr Anforderungen gestellt, als aus den staatlichen und den Landesanlagen befriedigt werden können. Wenn daher durch Gewährung größerer Darlehen und durch die Heranziehung eines weiteren Interessentenkreises ein beschleunigtes Tempo in die Regenerierung der Weingärten kommen soll, so wird selbstverständlich dieser Bedarf noch viel größer sein und es müßte unbedingt die Regenerierungsarbeit gleichen Schritt halten mit der Production der amerikanischen Unterlagsreben, oder richtiger umgekehrt, die Production der amerikanischen Unterlagsreben müßte gleichen Schritt halten mit der Regenerierung der Weingärten.

In letzterer Beziehung bin ich in der Lage, dem hohen Landtage mitzutheilen, daß die Regierung die Absicht hegt, im Jahre 1899, eventuell am Schlusse des Jahres 1898 eine mehrere Joch umfassende, weit ausgedehnte



Nebenanlage im Bezirke Gurtsfeld zu errichten, welche dann das Land Krain in jeder Beziehung mit den erforderlichen Sorten wird befriedigen können. (Odobranje. — Beifall.)

Wenn damit auch eine Änderung in der landwirtschaftlichen Bewirtschaftung in Hand geht, welche die Bepflanzungen in erster Linie pflegt, und wenn vielleicht die in Anregung gebrachte Verlegung durchgeführt wird, dann glaube ich, wird in der letzteren Richtung vorgeföhrt sein, und ich hoffe, daß dann allen Anforderungen der Weinbauern wird genügt werden können. Inzwischen aber bitte ich, sich mit dem Höchste-Betrage von circa 28.000 fl. für Darlehen begnügen zu wollen, nachdem ich leider für das Jahr 1898 einen höheren Betrag nicht in Aussicht stellen kann.

### Deželni glavar:

Gospod poslanec Povše ima besedo.

### Poslanec Povše:

Častiti gospod tovariš Pfeifer je stavil tak predlog, da jako v zadrego spravlja tistega, ki je napolnjen res z željo, vse storiti v prospeh vinarstva, toda besede ekscelence prečastitega gospoda deželnega predsednika ga bodo prepričale, da bi bil njegov predlog za letos gotovo brezuspešen. (Poslanec Pfeifer: — Abgeordneter Pfeifer: „Nachtragcredit!“) Nachtragcredit je bil lansko leto, pa to ne pride vsako leto. Morda se bo pa gospod poslanec Pfeifer spoprijaznil s tem, da jaz stavim nek posredovalni predlog, ki bi meril na to, da se sprejme sledeča resolucija, s katero bodo volilci gospoda poslanca Pfeiferja lahko zadovoljni in iz katere bi razvideli dobro voljo deželnega zbora. Resolucija se glasi:

„Visoka c. kr. vlada se naprosi, da pri visokem c. kr. kmetijskem ministerstvu izposluje, da se v proračun za 1899 postavi vsaj 50 tisoč goldinarjev za brezobrestna posojila za regeneriranje vinogradov na Kranjskem.“

S tem bodo ljudje, zanašaje se, da se to posreči, mogli vedeti, da se je deželni zbor zanje potegnil, proseč vlado, da v proračun za leto 1899. stavi res izdatno svoto.

Ekscelenca gospod deželni predsednik pa nam je tudi namignil, da nam treba skrbeti tudi glede akcije deželnega odbora in jaz moram reči, da je dejansko umestno, kar je navajal. Referent v deželnem odboru ne more staviti predloga, ako ne ve svote, s katero more deželni odbor disponirati. Ako se vresničji, kar je priporočal prevzvišeni gospod deželni predsednik, potem bi deželni odbor meseca decembra predložene prošnje takoj v presojo vzel in bi rekel, temu in temu se bodo dale podpore. Ker pa ekscelenca gospod deželni predsednik ne more direktno v zbornici staviti predloga, usojal bi si jaz po parlamentarnem običaju sprejeti ga za svojega. (Deželni predsednik ekscelenca baron Hein: „Hvala!“) in dovoljujem si torej predlagati sledeče:

„Predlaga se, da se finančni odsek posvetuje, kolika svota naj se za l. 1899 odloči za podelitev brezobrestnih posojil za obnovljenje vinogradov ter da stavi o tem posebne predloge toliko o visokosti svote, kakor tudi o nje pokritju.“

Menim, da visoka zbornica lahko pritrdi temu predlogu, kajti kakor sem si dovolil pojasniti, je popolnoma opravičena misel prevzvišenega gospoda deželnega predsednika. Res je, da se je lansko leto po Dolenjskem in Vipavskem — rekel bi — zabavljalo proti brezbriznosti deželnega odbora, ali ta očitanja so bila popolnoma neoprevidena in krivična. Menim torej za take slučaje, da je vredno, da se finančni odsek bavi s tem vprašanjem in zato prosim prečastitega gospoda deželnega glavarja, da izvoli na glasovanje dati ti dve resoluciji.

### Deželni glavar:

Prosim gospode poslance, da zasedejo svoje sedeže, da se bo pokazalo, ali se resolucija gospoda poslanca Pfeiferja podpira.

(Zgodi se. — Geschieht.)

Gospodje poslanci, ki podpirajo resolucijo gospoda poslanca Pfeiferja, da se kredit iz deželnega zaklada pomnoži za 10.000 gld., izvolijo ustati.

(Se ne podpre. — Wird nicht unterstützt.)

Resolucija ni dosti podprta in torej ne pride dalje v razpravo in na glasovanje.

Sedaj moram visoko zbornico še vprašati, ali se podpirata resoluciji gospoda poslanca Povšeta.

Prva se glasi:

„Visoka c. kr. deželna vlada se naprosi, da pri visokem c. kr. kmetijskem ministerstvu izposluje, da se v proračun za 1898 postavi vsaj 50 tisoč goldinarjev za brezobrestna posojila, za regeneriranje vinogradov na Kranjskem.“

Gospodje poslanci, ki podpirajo ta predlog, izvolijo ustati.

(Se podpre. — Wird unterstützt.)

Predlog je zadostno podprt in je v razpravi.

Dalje predlaga gospod poslanec Povše:

„Predlaga se, da se finančni odsek posvetuje, kolika svota naj se za l. 1899. odloči za podelitev brezobrestnih posojil za obnovljenje vinogradov ter da stavi o tem posebne predloge toliko o visokosti svote, kakor tudi o nje pokritju.“

Gospodje poslanci, ki podpirajo ta predlog izvolijo ustati.

(Se podpre. — Wird unterstützt.)

Predlog je dosti podprt in pride torej v razpravo in na glasovanje.

Želi še kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, sklepam razpravo.

Gospod poročevalec ima končno besedo.

### Berichterstatter Ritter v. Langer:

Alle Redner haben, wie die Herren sich überzeugen konnten, für eine weitere Förderung des Weinbaues



sich ausgesprochen und das Hauptgericht darauf gelegt, daß die materielle Unterstützung des Weinbaues seitens des Staates und Landes immer mehr erweitert werde. Diese Wünsche, welche wir vollkommen begreiflich finden, wurden in einzelnen Resolutionen zum Ausdruck gebracht.

Die erste Resolution, welche der Herr Abgeordnete Schweiger eingebracht hat, wünscht, daß eine populäre slovenische Schrift unter der Bevölkerung verbreitet werde, welche die Kellerwirtschaft zu behandeln hätte, damit die Bevölkerung dieselbe kennen lerne.

Dieser Resolution stimme ich bei. Es ist richtig, daß große Verluste der weinbautreibenden Bevölkerung dadurch erwachsen, daß sie das eingebrachte Material so übel behandelt, daß schließlich ein bedeutend geringerer Gelderlös erzielt wird, als er bei einer anständigen Kellerwirtschaft erzielt werden könnte. Dabei mache ich aber aufmerksam, daß nicht immer die Manipulation allein schuld ist, sondern sehr häufig die Beschaffenheit der Keller selbst. Diese reichen oft bis zur Hälfte in die Erde hinein, während die vordere Hälfte der Sonne ausgesetzt ist, so daß sich hier die Kellerwirtschaft minder gut durchführen läßt, als in anderen, besser situirten Kellern. Ich bin aber mit der Resolution deshalb einverstanden, weil es vielleicht möglich sein wird, zu verhindern, daß der Käufer den Wein für schlecht erklärt und ihn billig erstekt und dann durch gute Kellermanipulation einen weit höheren Preis erzielt. Diese Übervortheilung des Producenten — ich will nicht sagen, Betrug — läßt sich hintanhalten, wenn der Weinbauer in der Kellerwirtschaft unterrichtet wird.

Was das Verlangen betrifft, daß in einer solchen Schrift nicht mehr enthalten sein soll, als die einfache regelrechte Behandlung des Productes, wie es Gott geschaffen hat, nicht aber, daß von Gallisiren und Petiotisiren gesprochen wird, so stimme ich dem ebenfalls bei. Ich bin der Ansicht, daß die glücklichste Situation des Weinbauers die ist, wenn er zur Zeit der Weinlese buttenweise die Trauben an den Weinhändler verkaufen kann; denn er bekommt dann sogleich den vollen Wert für das Product, während er, wenn er den Wein einzelfert, vielerlei Fährlichkeiten ausgesetzt ist. Der sofortige Ankauf der Trauben ist jedoch nur in renomirten Weingegenden der Fall. Hier muß sich der Bauer mit Kellerwirtschaft befassen. Was jedoch das Petiotisiren betrifft, so wäre dies der Anfang, selbst eine renomirte Gegend in Mißcredit zu bringen. Um das Petiotisiren richtig durchzuführen, dazu gehören größere Apparate und rationelle Kenntnisse, anderenfalls wird die ganze Gegend discreditirt. Ich stimme also der Resolution Schweiger bei.

Der Herr Abgeordnete Povše hat auf eine Bemerkung, die ich rüchlich der Pepiniere gemacht habe, replieirt und sich dabei auf einen Ausspruch des Herrn Abgeordneten v. Lenk gestützt, wonach auch in anderen Pepinieren von Unterdrain ähnliche schlechte Resultate erzielt worden sind. Darauf muß ich bemerken, daß, wenn das Resultat ein ganz normal schlechtes ist und zwar infolge des schlechten Jahres, der Herr Landesauschufsreferent seinem Berichte selbst widerspricht, indem er darin darlegt, daß der Boden, das Klima u. s. w. für das Anwachsen des Percentsatzes ungünstig ist und hierin den Grund findet und nicht im schlechten

Jahr. Wenn die Anwachsung des Percentsatzes — 10.000 von 80.000 — aber nur normal schlecht, wie sonst überall ist, dann muß es als unrichtig bezeichnet werden, daß Boden und Klima nicht geeignet sind. Meiner Ansicht nach ist es aber richtig, daß das Verhältniß von 10.000 zu 80.000 nicht entsprechend ist. Es heißt immer, Neben wurden so und so viel veredelt; dann wird das Durchschnittspercent der Anwachsung angeführt, aber nie hinzugefügt, ob Schnitt- oder Wurzelreben gemeint sind. Das Durchschnittspercent beträgt aber bei ersteren 30%, bei letzteren 70%. Speciell in meiner Pepiniere habe ich nicht gefunden, daß heuer das Verhältniß schlechter geworden ist, ich habe 70% erhalten.

Damit wollte ich den Einwendungen begegnen, welche der Herr Abgeordnete Povše meiner Ansicht entgegengestellt hat.

Was die Resolution des Herrn Abgeordneten Pfeifer betrifft, so hat dieselbe die Unterstützung nicht gefunden, nachdem bereits Se. Excellenz der Vertreter der hohen Regierung sich dahin ausgesprochen hat, daß nicht anzunehmen ist, daß die Regierung ihren Beitrag um 10.000 fl. erhöhen wird.

Se. Excellenz der Vertreter der hohen Regierung hat auch die Resolution, welche der Finanzausschuß beantragt hat, einer näheren Erörterung unterzogen und bezüglich des ersten Absatzes derselben sich dahin ausgesprochen, daß die Regierung in dieser Richtung liberal vorgeht und thatsächlich viel mehr Leute unterstützt, als streng genommen nach dem Gesetze unterstützt werden sollten.

Es ist vollkommen richtig, daß anfangs die unverzinslichen Darlehen von der Bevölkerung theilweise nicht begriffen worden sind, theilweise die Bevölkerung nicht entsprechend unterrichtet war. Ebenso richtig ist es, daß die Regierung das Möglichste gethan hat, um die Bevölkerung davon zu unterrichten, daß sie es war, welche den Landesauschuß dazu gedrängt hat, ebenfalls größere Summen für unverzinsliche Vorschüsse einzusetzen, wobei sie in Aussicht stellte, daß auch der Staat entsprechend größere Summen beitragen wird. Es ist vollkommen richtig, daß stets dieselbe Summe, wie sie das Land bewilligte, auch seitens des Staates zugeschoßen wurde. Es ist daher sehr begreiflich, wenn der Vertreter der hohen Regierung meint, die Resolution, welche, wie ich sie vorgelesen habe, und eine weitere Ausdehnung derjenigen, welche unterstützt werden sollen, verlangt, sei überflüssig, nachdem die Regierung die Sache ohnedies sehr liberal behandle, für die Entwicklung der Wiederherstellung der Weingärten soviel gethan und überhaupt in wirtschaftlicher Beziehung möglichst wohlwollend eingegriffen habe. Meine Herren, aber wenn das Gesetz geändert wird, so wird es eben dann der hohen Regierung möglich sein, in noch viel größerem Maße, als bisher, in dieser Richtung liberal vorzugeben. Solange überhaupt das jetzige Bestreben der Regierung vorhanden ist, haben wir uns über die Auffassung des Gesetzes nicht zu beklagen; wir können aber nicht wissen, wie in späteren Zeiten möglicherweise die Auffassung irgend einer Regierung sein wird. Infolgedessen ist jedenfalls anzustreben, daß das im Gesetze gesichert wird. (Zustimmung.)



Was die Anregung Sr. Excellenz betrifft, daß man bereits für das Jahr 1899 einen Betrag beschließen möge, damit die Regierung mit dem Landesaussschusse sich rechtzeitig ins Einvernehmen setzen und schon vom Jänner 1899 an die Vertheilung stattfinden kann, so muß ich daraus schließen, daß wenig Aussicht vorhanden ist, daß je rechtzeitig der Landtag zusammentreten wird, um auch rechtzeitig das Budget zu beschließen. Wenn der Landtag in den letzten Monaten des Jahres zusammentreten würde, so hätte er Zeit, die entsprechenden Beschlüsse für das nächste Jahr rechtzeitig zu fassen. Andererseits glaube ich aber doch, daß es eine Abnormalität gegen das Recht der Budgetbewilligung ist, eine Summe für das 2te Jahr in Aussicht zu stellen, wenn gleich die damit verbundene Intention, daß die Bevölkerung möglichst früh zum Geld komme, vollkommen gewürdigt wird. Dasselbe aber, glaube ich, läßt sich dadurch erreichen, wenn sich der Landesaussschuss rechtzeitig mit der Regierung bezüglich der Summe, die er dem Landtage in Antrag zu bringen gedenkt, ins Einvernehmen setzt; denn es ist doch anzunehmen, daß der Landtag diese Summe wie bisher gemäß den Anträgen des Landesaussschusses auch bewilligen wird, da die vorgeschlagenen Beträge stets angenommen, ja sogar auf Initiative des Hauses noch erhöht wurden. Der Landesaussschuss kann also so ziemlich sicher rechnen, welche Summe im Jahre 1899 etwa zur Annahme gelangen wird. Er kann sich auf Grund eines solchen Ueberchlages mit der Regierung ins Einvernehmen setzen und diese wird ihrerseits Gelegenheit haben, sich wieder mit dem Ministerium ins Einvernehmen zu setzen, um die Sache so weit vorzubereiten, daß, wenn der Landtag im Jänner 1899 seine Beschlüsse faßt, das Geld bald flüssig gemacht werden kann. Aber eine Bewilligung auf mehr als ein Jahr hinaus wäre meiner Ansicht nach vom budgetären Standpunkte eine Abnormalität, da doch gewöhnlich der Voranschlag nur für ein Jahr bewilligt wird, sowohl im Ganzen, als in seinen Theilen. (Poslanec Povše: — Abgeordneter Povše: To je res!“)

Was die weitere Resolution des Herrn Abgeordneten Povše betrifft, so habe ich gegen dieselbe nichts einzuwenden, sondern stimme derselben vollkommen bei.

Meine Herren, ich habe den Gegenstand vollkommen erschöpft, wie ich glaube, derselbe ist auch von übrigen Herren Rednern erschöpfend behandelt worden und ich kann nur schließlich den Antrag, den der Landesaussschuss gestellt hat und den ich verlesen habe, wiederholen und Sie bitten, denselben anzunehmen. (Poslanec grof Barbo: — Abgeordneter Graf Barbo: „Sehr gut!“)

### Deželni glavar:

Prosim gospode poslance, podati se na sedeže, da bo mogoče glasovati.

(Zgodi se. — Geschleht.)

Od strani finančnega odseka se v prvi vrsti predlaga, da se dovoli v svrhu pospeševanja vinogradstva na Kranjskem kredit 23.725 gld. 20 kr.

Gospodje poslanci, ki se strinjajo s tem predlogom, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Druga točka meri na to, da se deželni odbor pooblasti, da najme 4 $\frac{1}{2}$ % posojilo do zneska 10.000 gld. in da se imajo obresti pokrivati iz dohodkov deželno-kulturnega zaklada.

Gospodje poslanci, ki pritrjujejo temu predlogu, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Druga točka je sprejeta.

Dalje nam je glasovati o resolucijah finančnega odseka.

Prva se glasi:

„I. Der Landesaussschuss wird beauftragt, künftighin jährlich über die Verwendung der aus dem Landesfonde zur Förderung des Weinbaues in Krain bewilligten Credite einen detaillirten Rechnungsabschluss dem hohen Landtage vorzulegen.“

Gospodje poslanci, ki glasujejo za ta predlog, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Druga resolucija finančnega odseka se glasi:

„Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Landesaussschuss wird beauftragt, die hohe f. k. Regierung aufzufordern, das Nöthige veranlassen zu wollen, wornach die einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes vom 3. October 1891, N. G. Bl. Nr. 150, beziehungsweise dessen Abänderung vom 28. März 1892, N. G. Bl. Nr. 61, dahin abgeändert werden, daß

1.) das Ackerbauministerium nicht nur für den Fall ermächtigt werde, zum Zwecke der Wiederherstellung zerstörter Weingärten unverzinsliche Vorschüsse zu ertheilen, als in einer Gemeinde die Reblaus in verheerender Weise aufgetreten ist und die betroffenen Grundbesitzer jener Gemeinde vor drohender Nothlage zu bewahren;

2.) von Seite des Staates nicht höchstens der gleiche Darlehensbetrag zu leisten sei, als er vom Lande gewährt wird, sondern der Darlehensbetrag des Staates in einem für das Land günstigern Verhältnisse bemessen werde.“

Gospodje poslanci, ki pritrjujejo tej resoluciji, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Dalje je stavil gospod poslanec župnik Schweiger sledeči predlog:

„Visoki deželni zbor skleni:

Deželnemu odboru se naroča, da poskrbi knjižico: „Umno kletarstvo“. Knjižica bodi pisana poljudno, umevno za kmečskega vinogradnika in se bo dobila za nizko ceno.“

Gospodje poslanci, ki hočejo glasovati za ta predlog, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejet.

Končno nam je glasovati še o dveh resolucijah gospoda poslanca Povšeta, katerih prva se glasi:

„Visoka c. kr. deželna vlada se naprosi, da pri visokem c. kr. kmetijskem ministerstvu izposluje, da se v proračun za 1899 postavi vsaj 50 tisoč goldinarjev za brezobrestna posojila za regeneriranje vinogradov na Kranjskem.“



Gospodje, ki se strinjajo s tem nasvetom, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Druge resolucija gospoda poslanca Povšeta se glasi:

„Predlaga se, da se finančni odsek posvetuje, kolika svota naj se za l. 1899. odloči za podelitev brezobrestnih posojil za obnovljenje vinogradov ter da stavi o tem posebne predloge toliko o visokosti svote, kakor tudi o nje pokritju.“

Gospodje, ki pritrjujejo temu predlogu, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

S tem so sprejeti vsi predlogi finančnega odseka in gospodov poslancev župnika Schweigerja in Povšeta.

Glasovanje o predlogu gospoda poslanca Pfeiferja odpade, ker predlog ni bil zadostno podprt in torej je rešena točka 21. dnevnega reda.

Točka

**22. Ustno poročilo finančnega odseka gledé dovolitve priklad za cestne namene (k prilogi 22).**

**22. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses, betreffend die Genehmigung von Umlagen für Straßenzwecke (zur Beilage 22).**

in točka

**23. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu deželne vinarške, sadjarske in poljedelske šole na Grmu za leto 1896. (k prilogi 23).**

**23. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss der Landes-Wein-, Obst- und Ackerbauerschule in Stauden für das Jahr 1896 (zur Beilage 23).**

se odstavita, ker poročili finančnega odseka še nista godni za poročanje in torej prideta na dnevni red prihodnje seje.

Preidimo k točki

**24. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu kranjskega učiteljskega pokojninskega zaklada za l. 1896. (k prilogi 2).**

**24. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des krainischen Lehrer-Pensionsfondes für das Jahr 1896 (zur Beilage 2).**

**Poročevalec Višnikar:**

Visoki deželni zbor! Poročati mi je o računskem sklepu kranjskega učiteljskega pokojninskega zaklada za leto 1896.

Iz priloge 2. je razvidno, da je dejanski uspeh leta 1896. bil pri prihodkih in troških ugodnejši nego po proračunu. Redni prihodki znašali so za 398 gld. 83<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. več nego po proračunu, ker so „povrnjeni troški“, ki so bili proračunjeni samo na 60 gld., dejansko znašali 535 gld. ali za 475 gld. več, kakor po proračunu.

Dotacije deželnega zaklada so bile proračunjene na 21.521 gld., izdalo pa se je samo 20.452 gld. 66<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., torej manj za 1068 gld. 33<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., kateri znesek se je pri deželnem zakladu dejansko prihranil.

Tudi troški so bili večinoma manjši, kakor so bili proračunjeni ter znašajo skupaj 1477 gld. 88<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. manj.

Ako se temu znesku prištejajo večji dejanski prihodki v znesku 398 gld. 83<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., razvideti je, da je bila dejanska potrebščina za 1876 gld. 72 kr. ugodnejša. Ker se je pa znesek 808 gld. 33<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. pridržal kot blagajnični ostanek koncem leta, se je prihranilo pri deželnem zakladu končno samo 1068 gld. 33<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr.

Po teh opazkah predlagam v imenu finančnega odseka:

„Visoki deželni zbor skleni:

Računski sklep učiteljskega pokojninskega zaklada za leto 1896. se odobruje ter se izkaz imovine jemlje na znanje.“

**Deželni glavar:**

Otvarjam razpravo.

Želi kdo besede? —

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati.

Gospodje poslanci, ki se strinjajo s predlogom finančnega odseka, da se računski sklep kranjskega učiteljskega pokojninskega zaklada odobri, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto.

Daljna točka je:

**25. Ustno poročilo finančnega odseka o računskem sklepu normalnošolskega zaklada za l. 1896. (k prilogi 3).**

**25. Mündlicher Bericht des Finanzausschusses über den Rechnungsabschluss des Normalerschulfondes für das Jahr 1896. (zur Beilage 3).**

**Poročevalec Višnikar:**

Dalje mi je poročati o računskem sklepu normalnošolskega zaklada za leto 1896., priloga 3.

Tudi ta računski sklep je ugodnejši mimo proračuna in sicer v prihodkih in troških.



Glede prihodkov omenjam samo dve glavni točki, to je prihodke od zapuščin in 10% deželno priklado na direktne davke.

Glede prihodka od zapuščin omenjam, da je bil ta prihodek leta 1896. najmanjši od mnogih let, kar izvira iz tega, da je v tem letu malo premožnih ljudi umrlo. Proračunili smo bili prihodek od zapuščin na 14.000 gld., dejansko pa smo pridobili 9595 gld. 93 kr., torej manj za 4404 gld. 07 kr. Omenjam pri tej točki še, da je prihodek od zapuščin leta 1895. znašal okroglo nad 20.000 gld., in leta 1894. celo 29.700 gld., toraj trikrat toliko, kakor leta 1896. Nasprotno pa je prihodek od 10% priklade na direktne davke najugodnejši, kar smo ga imeli tekom več let. Proračunjen je bil na 148.698 gld., dejansko pa je znašal 163.130 gld. 86 kr., torej več za 14.432 gld. 86 kr. Ta prihodek je torej izdatno višji, kakor so bili dotični prihodki v prejšnjih letih. Ako primerjamo višje in manjše prihodke, razvidi se končno, da je znašal dejanski prihodek za 10.178 gld. 46<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. več, kakor je bil proračunjen. Vsled tega se je tudi iz deželnega zaklada manj potrebovalo, namreč 11.834 gld. 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. Ta svota se je prihranila pri deželnem zakladu.

Tudi troški so bili v obče manjši in sicer so bili „redni troški“ manjši za 1215 gld. 00<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. Dotacije so bile večje za 155 gld. 57 kr. Nagrade in podpore so bile manjše za 873 gld. 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr.

Ako seštejemo prihranek pri troških v znesku 1655 gld. 67 kr. in večje dohodke v znesku 10.178 gld. 46<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., se kaže, da se je prihranilo v tem letu pri deželnem zakladu 11.834 gld. 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. Imovina se pa v primeri s prejšnjim letom ni spremenila in znaša tudi leta 1896. končno 91.600 gld.

Predlagam torej v imenu finančnega odseka: „Visoki deželni zbor skleni:

Računski sklep normalno-šolskega zaklada za l. 1896. se odobruje ter se izkaz imovine jemlje na znanje.“

### Deželni glavar:

Otvarjam razpravo.

Želi kdo besede?

(Nihče se ne oglasi. — Niemand meldet sich.)

Ker ne, prosim glasovati.

Gospodje poslanci, ki se strinjajo s predlogom gospoda poročevalca, izvolijo ustati.

(Obvelja. — Angenommen.)

Sprejeto, in s tem je rešena 25. točka dnevnega reda.

Z ozirom na to, da je že ura <sup>3</sup>/<sub>4</sub> na 2 in da bodeta takoj po seji zborovala dva odseka, preneham sejo in pridejo torej danes še nerešene točke na dnevni red prihodnje seje.

Čast mi je, naznanjati visoki zbornici, da mi je visoka vlada potom deželnega predsedstva izročila načrt zakona, ki meri na to, da se državni davek od osebne prihodnine oprosti deželnih priklad. Načrt zakona je že v tisku in se bo jutri razdelil gospodom poslancem. Torej pride načrt tega zakona v prvem branji na dnevni red prihodnje seje.

Prihodnja seja je v petek, dne 21. t. m. ob 10. uri dopoldne in sicer pridejo na dnevni red nastopne točke:

(Glej dnevni red prihodnje seje. — Siehe Tagesordnung der nächsten Sitzung.)

Naznaniti mi je, da zborujeta finančni in upravni odsek takoj sedaj po javni seji.

Odsek za letno poročilo ima sejo v četrtek, dne 20. t. m. ob 4. uri popoldne.

Sklepam sejo.

Konec seje ob 2. uri popoldne. — Schluss der Sitzung um 2 Uhr nachmittags.